YS COMICS

A Legend of Ultimate Hot Rodder

Over Rev

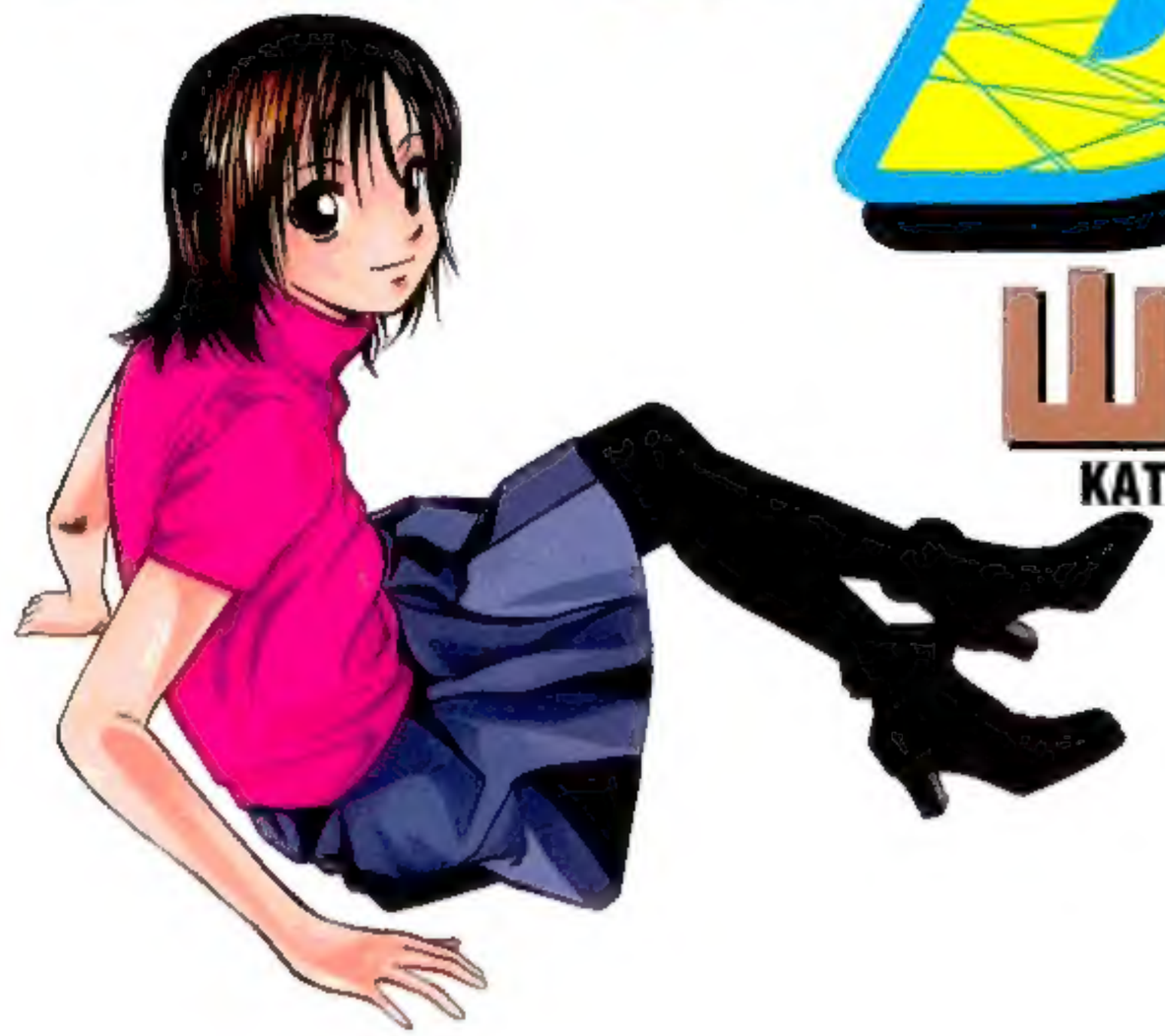
スピード

8

スーパーノーマル

山口かつみ

KATSUMI YAMAGUCHI & TEAM39



8

スーパーノーマル

●Logo & Cover Design/KOHJI INAMI+Boy Bridge Studio ●Illustration/KATSUMI YAMAGUCHI

YS COMICS

スピード 8 スーパーノーマル 山口かつみ

小学館
YSC-1088

9784091520883

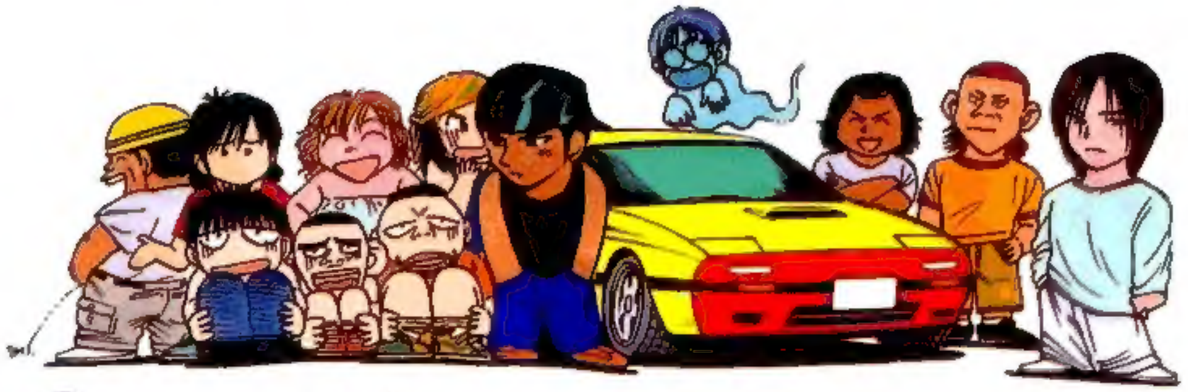
ISBN4-09-152088-X

C9979 ¥505E

1929979005054

定価530円 本体505円

雑誌 45370－88　　小学館



Over Rev

A Legend of Ultimate Hot Rodder

今、一番おもしろい

YOUNG SUNDAY COMICS

オーバーレブ！　1～8巻——山口かつみ
モザイク　全2巻——山口かつみ
エロ純㊊遊記　全4巻——山口かつみ
SOMEDAY　1～6巻——原秀則
愛米（ラブコメ）　全5巻——コージィ♡城倉
コンデ・コマ　1～9巻——鍋田吉郎/藤原芳秀
花マル伝　全19巻——いわしげ孝
お～い!竜馬　全23巻——武田鉄矢/小山ゆう
新のぞき屋　1～11巻——山本英夫
桜通信　1～13巻——遊人
デカスロン　1～19巻——山田芳裕
ピンからブラザーズ　年中危機一髪!　全1巻——末田雄一郎/川崎ツヨシ
サーフサイドハイスクール　1～5巻——澤井健
華族な人々　全2巻——澤井健
太郎　1～18巻——細野不二彦
よいこの星!　全6巻——柏木ハルコ
黒い羊は迷わない　全2巻——落合尚之
The World Is Mine　1～6巻——新井英樹
カケル　1～6巻——竹下堅次郎
Bバージン　全15巻——山田玲司
アガペイズ　1～4巻——山田玲司
MAD JAM　全2巻——岩田康照

裏扉特製本

the 山田家　1～5巻——阿部潤
バクネヤング　1～2巻——松永豊和
青春くん　1～6巻——とがしやすたか
THE UNSOLVED　1巻——新井澄良・市村政晃/KANB
ショートカッツ　1巻——古屋兎丸

山口かつみ
KATSUMI YAMAGUCHI

1965年1月24日、福岡県生まれ。1986年『らじかる好キャンティ』でデビュー。福岡県内では180cm、?kgの巨漢ライダーとして10代の頃より2輪で名を馳せる。現在はMR2で峠を攻めまくる日々。犬、猫、もつ鍋、テキーラをこよなく愛する熱筆家。

YS COMICS

A Legend of Ultimate Hot Rodder

Over Rev

オーバレブ

山口かつみ

KATSUMI YAMAGUCHI & TEAM39

8

スーパーノーマル

YS COMICS

オーバレブ

8

スーパーノーマル

山口かつみ

小学館

YSC-1088

Over Rev

A Legend of Ultimate Hot Rodder

8

A Legend of Ultimate Hot Rodder

Over Rev

山口かつみ

KATSUMI YAMAGUCHI & TEAM39

TEAM39 STAFF

松田勇治（脚本協力&テクニカル協力）
岩見吉朗（脚本協力）
桜井健一（編集）
谷嶋 功・横山賢二・内大久保謙二・桑原秀幸・
小林紀子・山口瑞恵（アシスタント）

8

スーパーノーマル

Chapter 80 IT HAPPENED ONE NIGHT. 5

Chapter 81 TEST DRIVE 23

Chapter 82 APPROACH 41

Chapter 83 CAPTURED!? 57

Chapter 84 RYOUKO THE INDOMITABLE 75

Chapter 85 WEAK POINT 91

Chapter 86 THIRD... 109

Chapter 87 DON'T STEP ON IT! 127

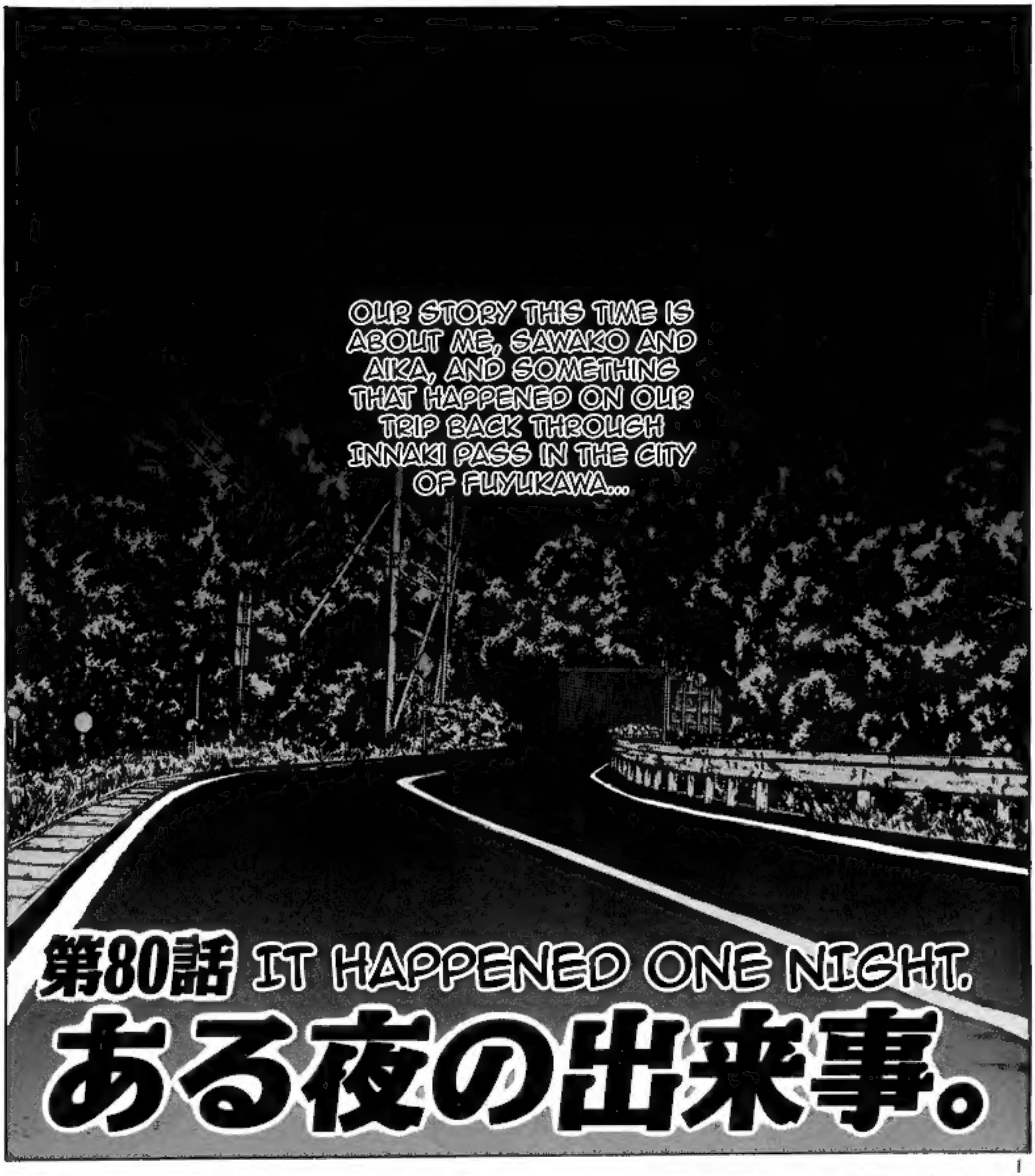
Chapter 88 REASON FOR DEFEAT 149

Chapter 89 SUPER NORMAL 167

Chapter 90 STRATEGY 184

Chapter 91 THE REMATCH CONCLUDES 201

Ono Ran


OUR STORY THIS TIME IS ABOUT ME, SAWAKO AND AIKA, AND SOMETHING THAT HAPPENED ON OUR TRIP BACK THROUGH INNAKI PASS IN THE CITY OF FUYUKAWA...
第80話 IT HAPPENED ONE NIGHT.
ある夜の出来事。

IT HAPPENED RIGHT HERE AT INNAKI PASS...
DIE

THE COURSE RECORDS HE SET? NEVER BEEN BEATEN. THE GUY KNEW HOW TO TEAR UP A TRACK LIKE NOBODY'S BUSINESS...

SO A FEW YEARS BACK, THERE WAS THIS FAMOUS STREET RACER, A REAL BADASS WITH HIS OWN MCLAREN F1 AND EVERYTHING, OR SO THE STORY'S SUPPOSED TO GO...

THAT LEGEND OF HIS ENDED IN AN ACCIDENT HERE IN INNAKI PASS.

2

IF YOU'RE DRIVING IN A SPORTS CAR, HE'LL CHAL-LENGE YOU TO A RACE...

...AND IF YOU TAKE HIM UP ON HIS CHALLENGE, YOU'LL SUFFER THE SAME FATE AS HE DID...

BUT HIS RESTLESS SPIRIT, YEARNING TO RETURN TO THE TRACK, CAME BACK AS A GHOST WHO RACES DOWN THIS VERY STRETCH OF ROAD, NIGHT AFTER NIGHT.

STOP IT STOP IT STOP IIIIIT!

K-KEEP YOUR MIND ON THE ROAD, OR YOU'RE GONNA GET US BOTH KILLED!

BEEP

WE'RE DRIVING DOWN A MOUNTAIN ROAD AND YOU'RE TELLING STUPID GHOST STORIES WHILE TRYING TO USE A CELLPHONE? ARE YOU INSANE?

HUH.

BEEP BOOP BEEP BEEP

I'M GONNA TELL IT TO RYOUKO NEXT... I BET SHE'S GONNA FREAK! HEE HEE HEE HEE!

SHE'S NOT ANSWERING...

YOU KNOW, YOU'RE JUST PLAIN ADOR-ABLE, AIKA. THAT STORY REALLY WOUND YOU UP, DIDN'T IT?

HEH HEH HEH HEH HEH!

BEEP

AWW, IS LITTLE AIKA SCARED OF GHOSTS?

WHAT'S WRONG NOW?

4

HAVING CAR TROUBLE?

FFFF

IT'S GIVING OFF KIND OF A SQUIDDY SMELL...

SNIFF SNIFF

"S- SQUIDDY?"

UH... SURE.

COULD YOU POP THE HOOD FOR A SEC?

YEAH, IT MEANS YOU'RE LEAKING RADIATOR FLUID. PROBABLY SOMETHING WRONG WITH THE CAP...

YEP, IT'S YOUR RADIA- TOR CAP.

IT'S NOT THE BEST NEWS I COULD GIVE YOU, BUT YOU SHOULD PROBABLY GET IT REPLACED ASAP.

EH, I KNOW A THING OR TWO.

TOYOTA MR2

I GUESS YOU KNOW A LOT ABOUT CARS, HUH?

HEH, DON'T MENTION IT.

T-THANKS A LOT.

THE FIRST JAPANESE MIDSHIP ENGINE DESIGN, TWO-SEATER WITH REAR-WHEEL DRIVE... A REAL CLASSIC.

A TOYOTA MR2 AW11.

6

DON'T LET 'EM TELL YOU THAT. IT'S A GREAT CAR.

GLAD TO FINALLY HEAR SOME-BODY SAY THAT...

REALLY, NOW? ALL I HEAR OUTTA PEOPLE IS THAT IT'S A PILE OF CRAP..

YOU'VE GOT A NICE CAR THERE.

HUH?

...BUT YOU WOULDN'T MIND GIVING ME A RIDE TO THE FOOT OF THE MOUNTAIN, WOULD YOU?

H-HEY... UH...

I KNOW THIS SOUNDS KINDA AWKWARD, SEEING WE'VE ONLY JUST MET AND ALL...

IT JUST SORTA STOPPED RUNNING AND I CAN'T GET IT TO CRANK ANYMORE...

.. SEE, THE THING IS...

..THE THING IS, IT'S MY CAR ..

I-IT'S NOT WHAT YOU THINK, I PROMISE!

Y-YEAH, MY CAR.

YOUR CAR?

ALL RIGHT, THEN. YOU DID HELP ME, AFTER ALL, SO IT'S ONLY FAIR FOR ME TO RETURN THE FAVOR.

RE-ALLY?

TH-THANK YOU VERY MUCH!

TEE-HEE!

I'D BE GRATEFUL IF YOU COULD GIVE ME A LIFT.

I'VE BEEN STUCK HERE FOR A WHILE, BUT THEN YOU SHOWED UP.

HOW ABOUT I LET YOU DRIVE? IF YOU DON'T MIND, THAT IS?

WELL ...

I...I'M HAPPY YOU'LL LET ME RIDE WITH YOU...

GO RIGHT AHEAD.
I JUST WANNA SEE HOW YOU HANDLE BEHIND THE WHEEL, THAT'S ALL.

Y-YOU SURE?

YOU...
YOU REALLY WANT TO SEE ME DRIVE? I...I'M HONORED!

MAYBE WE SHOULD GO BACK THE WAY WE CAME... I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...

WHERE DO YOU THINK RYOUKO'S GOTTEN OFF TO?

SHE'S STILL NOT HERE YET.

30

CELL-PHONE SIGNAL'S PRETTY WEAK OUT HERE...

WE COULDN'T GET THRO-UGH TO RYOUKO EARLIER.

DON'T SAY THINGS LIKE THAT!

YOU THINK THAT MIGHT BE HER?

HUH.

FINALLY.

THAT'S RYOUKO'S CAR!

Hey, Ryouko!

ドドド

AAAA
AAAA
AA
H!

WHATDOWEDO
WHATDOWEDO
WHATDOWEDO?

"WHAT DO WE DO?" "WHAT CAN WE DO?"

YEEK!

DID...DID YOU SEE THAT?

THERE WAS NOBODY BEHIND THE WHEEL..

EE-
EEEEEE
EEEEEE
EEEEEE
EEK!

BEEP

BUT THEN AGAIN

C-CAN'T BE... NO SIGNAL, REMEMBER?

THAT'S GOTTA BE RYOUKO... RIGHT?

11

THAT'S WEIRD.

A GUY?

K-KU-WABARA?

HUH?

RIGHT NOW, IT'S THIS GUY I MET NAMED KUWABARA WHO'S DRIVI...

HELLO? HELLO? ...

HEY, WAIT! WHO'S THIS KUWABARA YOU'RE TALKING ABOUT?

THE STATIC'S SO BAD I CAN BARELY HEAR A THING. SAWA...

RYOUKO!

HI, THIS IS RYOUKO, MISS PASS-AND-RUN HERSELF!

WHO... WHO WAS SHE TALKING TO JUST NOW?

WELL, SEE YA!

YEAH...I CAN'T SEEM TO GET THROUGH TO THEM.

A MAN'S VOICE?...

SOME-THING WRONG, RYOUKO?

I GOTTA SAY, THIS PASS IS A NICE RIDE WHEN THERE AREN'T ANY STREET RACERS AROUND.

YEAH... NOTHING BUT EMPTY ROAD AHEAD.

NOT AT ALL LIKE IT IS USUALLY...

A GUY WHO KNEW THIS STRETCH OF ROAD LIKE THE BACK OF HIS HAND.

THERE WAS THIS GUY I USED TO KNOW.

...HE DIED FOURTEEN YEARS AGO.

THAT HE HAD BEEN AN F1 DRIVER... THAT NO ONE HAD EVER BEATEN HIS COURSE RECORDS...

THERE WERE ALL KINDS OF CRAZY RUMORS ABOUT HIM...

THAT HE'D CHASE AFTER SPORTS CARS AND CURSE THEM...

YOU DON'T SUPPOSE HE'S THE GUY YOU WERE TELLING ME ABOUT?

NO WAY...

HE WAS JUST ANOTHER IDIOT, BUT HE LOVED CARS MORE THAN ANYTHING...

OF COURSE, IT WAS ALL A BUNCH OF NONSENSE.

AND ON THAT FLIGHT BACK, THE ONLY THING HE COULD THINK ABOUT WAS WHAT IT WOULD BE LIKE TO DRIVE THAT CAR... I MEAN, THAT'S WHAT I'M SURE HE THOUGHT ABOUT.

HE WAS A SALARYMAN; AT THE TIME, HE WAS ON HIS WAY BACK FROM A BUSINESS TRIP OVERSEAS.

WHEN THE MR2 CAME OUT BACK IN 1984, HE WAS THERE DAY ONE, FIRST IN LINE.

I GUESS YOU COULD SAY THAT BOTH HIM AND HIS DREAM OF DRIVING IN THAT MR2 CAME CRASHING TO THE GROUND...

UNFORTUNATELY... THE PLANE HE WAS ON WENT DOWN IN AN ACCIDENT. THAT WAS ONE TRIP HE NEVER CAME BACK FROM...

SO THAT EXPLAINS THAT WISTFUL LOOK OF HIS...

I SEE...

THE TWO OF THEM MUST HAVE BEEN VERY CLOSE.

THAT CAR HE NEVER GOT TO DRIVE... IT WAS A BLUE MR2, JUST LIKE THIS ONE.

I CAN TELL THIS CAR'S BEEN TAKEN GOOD CARE OF JUST BY THE WAY IT HANDLES... YOU'VE PUT A LOT OF TLC INTO HER.

JUST FEEL THE RUMBLE OF THAT ENGINE... WITH THE CAR'S MIDSHIP DESIGN, IT'S ALMOST LIKE YOU'RE SITTING ON TOP OF IT. IT'S EVERYTHING YOU COULD EVER WANT IN A CAR LIKE THIS PACKED INTO A SINGLE COMPACT CHASSIS...

IT'S A GREAT CAR...

IT'S NICE TO KNOW SOMEONE ELSE CARES...

THANKS A LOT.

EH, NO PROBLEM.

16

HMM? WHERE'S THAT ENGINE NOISE COMING FROM?

TAKE CARE.

SEE YA...

YOU KEEP TAKING GOOD CARE OF THAT MR2 NOW, HEAR?

ドドド

WAIT, S THAT NO SE COMING FROM ABOVE?

HE'S GONE...

HUH?

ドドド

I THINK IT HAD TO BE THE GHOST... OR SOMETHING LIKE THAT...

WHAT DO I THINK?

SO, WHAT DO YOU THINK? I MEAN, AFTER THAT STORY AND ALL.

ドドド

MAYBE THAT MAN WAS A GHOST, OR MAYBE HE WASN'T. BUT THERE'S NO DOUBT THAT HIS DRIVE IN THAT MR2 FINALLY PUT HIS SOUL AT PEACE.

THIS IS THE TRUE STORY OF WHAT HAPPENED THAT SUMMER.

18

Hey, why'd you two go back across the mountain the wrong way? What the hell are you two doing over there?

Ryosuke! You're alive!

Thank God...

Translator: Ryusui
Typesetter & Cleaner: SLAiNTRAX
DRIFT
TOYOTA MR2 AWD LEGENDARY DRIFT BY ~ALRRARD

第81話

辻斬り

HIT-AND-RUN

GO!

NISSAN SILVIA
S13 K's

Engine ■ CA18DET
Displacement ■ 1809cc
Wheel Base ■ 2475mm
Max Output ■ 175ps/6400rpm
Max. Torque ■ 23.0kgm/4000rpm
Tire Size ■ 195/60R15
Front Suspension ■ Strut
Rear Suspension ■ Multi-Link
Weight ■ 1120kg

S13 K's Danmaru-Style

- Ball Bearing Turbo
- Reinforced Frontpipe
- High-Capacity Intercooler
- Additional Injector
- Engine Control Computer
- Height Adjustable Suspension (Front & Back)
- Front Tire Size 225/45R17
  Rear Tire Size 235/40R17

SILVIA

URGH
...

GASP

...YOU'LL REVERT THAT S13 OF YOURS TO FACTORY SPEC.

I WON.

NOW, AS YOU PROMISED AT THE START OF THE RACE...

C-CUT ME SOME SLACK HERE, MAN...

GIMME ANOTHER GO, AND YOU'LL SEE SOME REAL DRIVING!

'SIDES, I WAS JUST MESSIN' AROUND WITH YOU THAT TIME.

THAT'S JUST OVER-THE-TOP, MAN.

I MEAN, YOU'RE ASKIN' ME TO STRIP MY CUSTOM JOB AT THIS TIME O' NIGHT?

SO YOU REFUSE TO ADMIT YOU LOST, FAIR AND SQUARE?

WWW WHAAA AA?...

HOW UNBECOMING.

8

YOU'VE VANDALIZED THAT BEAUTIFUL VEHICLE WITH YOUR GARISH DECORATIONS, YOUR OVERWROUGHT SUSPENSION SYSTEMS AND ENOUGH GAS-GUZZLING GADGETRY TO SET OFF A FUEL CRISIS. THE EPITOME OF STUPIDITY.

YOUR ATTITUDE IS AS UNSIGHTLY AS THAT CAR OF YOURS, NOT TO MENTION THE WAY YOU RACE.

EH?

IF YOU'RE LOOKING FOR SYMPATHY, I'M AFRAID YOU'LL HAVE TO FIND IT ELSEWHERE.

HEY, DUM-BASS! WHOSE CAR DO YOU THINK THAT IS?

GAH!

GIMME BACK MY CAR, YOU CRAZY CARJACK-ERS!

DAMMIT!

ガチャガチャ

9

.....

RELAX. THEY'RE GONNA GIVE IT RIGHT BACK.

!!

10

WHAAAAA? YOU LOST A RACE AND HAD YOUR CUSTOM JOB STRIPPED?

LOOKS LIKE THEY DID A PRETTY GOOD JOB OF IT.

I know...

AND THE POLICE WON'T DO JACK SQUAT ABOUT IT.

..STRIPPED ALL YOUR CUSTOM PARTS, REVERTED IT TO FACTORY SPEC AND THEN LEFT IT FOR YOU TO FIND.

...STILL, IT'S PRETTY AWFUL WHAT HAPPENED TO YOU. THEY BEAT YOU IN A RACE, MADE OFF WITH YOUR CAR...

HUH?

IT'S NOT THAT.

CHEER UP, DANMARU AT LEAST YOU GOT YOUR CAR BACK IN THE END.

IT'S NOT MY CAR.

12

1,200,000 YEN.

DON'T YOU HAVE ANY IDEA HOW MUCH THOSE CUSTOM PARTS COST?

Come to think of it...

I dunno...

Well...

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT? I'D RECOGNIZE THAT SHINY GOLD PAINT JOB FROM SPACE. IT'S YOUR CAR, ALL RIGHT.

WE'LL GET 'EM BACK FOR YOU!

IT'S ALL RIGHT!

AND NOW I'VE GOT THIS FREAKIN' HUGE DEBT WITH NOTHING TO SHOW FOR IT...

OANMARU...

JUST SAY THE WORD AND I'LL GET YOUR PARTS BACK!

IF SOMEBODY TAKES SOME-THING FROM YOU, THEN IT'S ONLY FAIR TO TAKE IT RIGHT BACK.

13

I HEAR THEY RUN IN PACKS OF ABOUT THREE OR SO...

WE COULD BE UP AGAINST SOME REAL CUT-THROAT GUYS HERE.

IF WE KNEW WHO TO LOOK FOR, MAYBE WE COULD SNAP OANMARU OUT OF HIS FUNK.

...IF IT HELPS, THE GUY WAS DRIVING A STOCK WHITE SILVIA S13.

I DON'T KNOW WHO THEY WERE OR WHERE YOU'LL FIND 'EM, BUT...

1

14

A STOCK WHITE S13!

D-DON'T RUB IT IN, RYOUKO..

WHAM

. YOU'RE TELLING ME YOU LOST TO A STOCK SILVIA?

15

はかぼか弁

I CH-CHALLENGE YOU TO A R-RACE!

YOUR STOCK SILVIA S13 AGAINST MY SUPRA!

YOU CAN'T BE SERIOUS.

I AIN'T KIDDIN' WITH YOU, MAN! THAT SUPRA OF MINE IS TUNED UP, REVVED UP AND READY TO TEAR UP THE ROAD!

INDEED.

PERHAPS A HANDICAP IS IN ORDER...YES, I THINK I'LL GIVE YOU A FIVE-SECOND HEAD START.

IF YOU WANT MY TWO CENTS, THIS AIN'T EVEN A FAIR FIGHT!

CAN IT BE... YOU'RE AFRAID OF MY STOCK SILVIA?

I HAVE NO INTEREST IN SUCH TRIFLING STATISTICS.

THAT'S WHAT I SAID, ISN'T IT?

A...A HANDICAP? FIVE SEC-ONDS?

ARE YOU MESSIN' WITH ME? YOU'RE THE ONE WHO NEEDS THE HANDICAP, MAN!

I GOT AN ENGINE BIG ENOUGH TO SWALLOW YOURS WHOLE AND STILL HAVE ROOM FOR DESSERT!

GLADLY.

ALL RIGHT, PUNK...YOU WANNA PIECE OF ME?

D-DAMMIT!

I DON'T NEED A HANDICAP. INSTEAD, I WOULD LIKE TO PROPOSE A WAGER...

WE'LL RACE FROM HERE TO THE GONTA RESTAURANT IN HACHIOUJI.

...IF I WIN, YOU'LL REVERT YOUR SUPRA TO FACTORY SPEC!

WH-WHAT'S WITH YOU AND THAT?

ENGINEERS POUR THEIR HEART AND SOUL INTO CRAFTING THESE EXQUISITE VEHICLES ONLY FOR THESE FOOLS TO DESECRATE THEM...

...STRAPPING ON THEIR TURBOS AND SUPERCHARGERS ALL FOR THE SAKE OF THE ALMIGHTY "EDGE"

THE STOCK CAR IS THE APEX OF VEHICULAR PERFECTION.

I WILL DEMONSTRATE THE BRILLIANCE OF THE ORIGINAL ENGINEERING!

...RYOUKO AND COMPANY WERE EATING OUT ON THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN.

C'MON, DANMARU! YOU OUGHTTA EAT SOMETHING WHILE YUU'S TREATING US! THIS HAMBURG STEAK IS AWE-SOME!

IT'S NOT HERE...WHERE COULD THAT STOCK S13 BE?...

MEANWHILE...

第82話
DRAWING CLOSER

SEEMS LIKE THE WHITE S13 SHOWED UP LAST NIGHT. THE SO-CALLED NORMAL WOLF.

FIRST DANMARU'S S13, THEN A SUPRA, FTO, AE86, AND NOW MY FC3S...FIVE CARS IN ALL.

自動車 解体業
有限会社 赤岡

AUTOMOTIVE DEMOLITION LIMITED COMPANY, AKAOKA

NOT A SINGLE ONE OF THEM MANAGED TO BEAT THAT STOCK S13, EVEN WITH ALL THEIR UPGRADES.

YOU GOTTA WONDER WHAT KIND OF DRIVER THIS STOCK CAR WOLF IS. THAT STOCK S13 OF HIS IS JUST WINNING RACES LEFT AND RIGHT!

IT FEELS LIKE A NORMAL CAR MIGHT BE FASTER THAN A CAR THAT IS PARTIALLY TUNED.

THE STORY I HEARD IS THAT HE SHOWS UP AND CHALLENGES PEOPLE AROUND THE HIIRAGI LINE AND HACHIMAGARI.

I HEARD THAT SOME PEOPLE JUST CHANGED THEIR CARS TO NORMAL CUZ THEY GOT SCARED.

WELL...

HEY, RYOUKO...

WHY DON'T YOU GO DRAG UP SOME OF THAT YOKOYAMA SPIRIT AND PAY SAWAKO AND AIKA A VISIT?

I DON'T MAKE A HABIT OF STICKING MY NOSE INTO OTHER PEOPLE'S FIGHTS IF THERE'S NOTHING IN IT FOR ME.

WHEN I TOLD 'EM WHAT WAS GOING ON...

THE STAKES HERE ARE WAY TOO HIGH FOR MY TASTE...I'LL PASS.

'SIDES, THERE'S NO AC IN MY S14.

..THAT'S WHAT THEY SAID.

SO BUSINESS AS USUAL FROM THEM, HUH?

YEAH...

HEEEEEY! RYOUKOOO!

3

R-REALLY?

OH, YEAH!

HEH!

THAT THING YOU WAS TALKIN' 'BOUT...FEELIN' UP TO IT TODAY, SO I'LL GIVE 'ER A SHOT.

BETTER GIMME YER KEYS BEFORE I CHANGE MY MIND...

HEY, RYOUKO, WHAT'S "THAT THING"?

OH, YEAH..

THE FRONT HITS.. TURNING?

I TALKED TO HIM ABOUT IT AND HE SAID HE'LL TAKE A LOOK

I WASN'T SURE OF THE CAUSE... PROBABLY BECAUSE OF MY DRIVING...

NOWADAYS, THE FRONT END COULD HIT WHEN BRAKING FROM A TURN.

THANKS.

YOU'RE GONNA BE LEFT BEHIND BY RYOUKO.

IT'S REMARK-ABLE TO SEE HOW RYOUKO'S GROWN.

WHAT WILL YOU DO TO THE MR2?

YOU GONNA REMODEL IT?

AT THIS TIME!?

SHE CAN DRIVE THE MR2 USING FULL PO-TENTIAL?

YOU... YOU MEAN...

SAID THE TOTAL COST OF PREPARING IT IS 10,000 YEN..
I'M NOT SURE.. I'LL LEAVE IT TO YOU BOSS.

FREAK

LIKE ALWAYS, SELL THE PARTS AND PUT IT TOWARDS THE COST.

WHAT'S UP TSUTOMU.

.....

AS MUCH AS I EXPECT THIS... THIS ISN'T RIGHT.

BRO...

LETS... QUIT THIS.

WE DON'T HAVE A TRACE YET, BUT EVEN IF WE KEEP DOING THIS...

B-BUT. IT'S PERSONAL FREEDOM.

YOU DON'T FEEL ANYTHING BY WATCHING THIS HORRIBLE STATUS OF THIS FC?

I WON'T QUIT.

CARS LIKE THESE RUNNING ON THE STREETS MAKES ME SICK...

IT'S NOT MY INTENTION TO REFORM THINGS, ELSE I WOULD NOT HAVE BROUGHT JUSTICE.

YOU KNOW THIS..

TUNING TO STREET RACE CAN BE DESTRUCTIVE IN SOME CASES...

IT'S JUST THAT I DON'T LIKE IT...

BRO, THAT'S WRONG.

MEANINGLESS REVENGE IS JUST ONE STEP AWAY FROM CRIME..

I'M COUNTING ON YOU.

WHEN YOU'RE DONE WITH THAT, ABANDON IT SOMEWHERE LIKE USUAL.

HOWEVER YOU WORD IT, WHAT YOU'RE DOING IS REVENGE.

EVEN IF YOU DO SOMETHING LIKE THAT... I WON'T ENJOY IT, NO ONE WILL.

全宣言都市
ゴゴゴ

WRRRRRRRRR

THE FRONT IS NO LONGER UNSTEADY AND THE TURN IN IS REALLY SHARP NOW.

MR2 WASN'T LIKE THIS YESTERDAY. THIS-

AWESOME!

WHAT EXACTLY HAVE YOU TWEAKED?

OH, THERE'S ANOTHER CAR AHEAD.

ALRIGHT, IT'S A BATTLE! JUST KIDDING...

T-THANK YOU VERY MUCH.

YOU'RE PRETTY GOOD.

YOUR AW, LOOKS LIKE NORMAL BUT YOUR REAR TIRES ARE CHANGED.

YOU DO ANY GYMKHANA?

UNUSUAL TO SEE A GIRL IN AN AW.

WHAT IS THIS...

DON'T YOU CHANGE THEM YOURSELF?

EH, I-IS THAT SO?

I THOUGHT THEY WERE LIKE THIS WHEN I BOUGHT IT...

.....

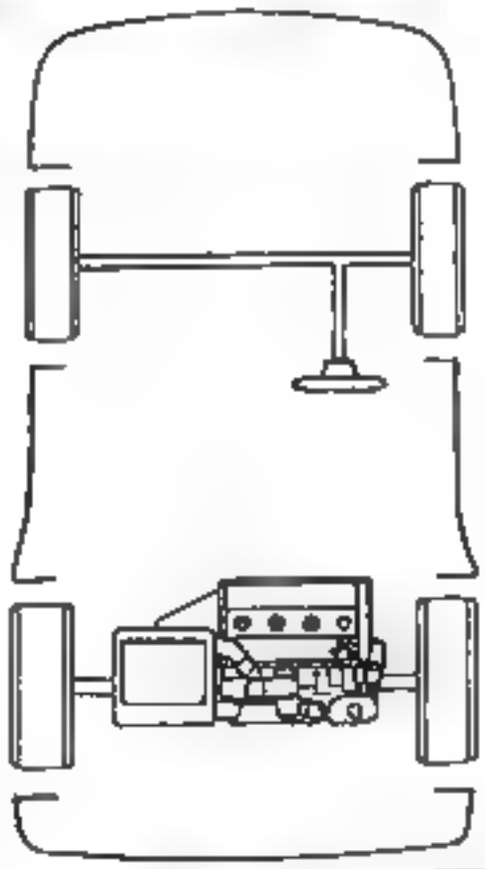
WHAT? THESE AREN'T NORMAL? THAT'S A JOKE.

WELL, I HAVEN'T... NO NOT AT ALL.

NOT EVEN LOOKED AT THE WHEELS.

WHEN THE AW WAS OUT, IT WAS NOT RECCOMENDED TO CHANGE TYRE SIZES.

THANKS TO THOSE OFFICIALS WHO DON'T KNOW ANYTHING, THE TIRES OF AW WERE THE SAME SIZE. THINK ABOUT THE DIFFICULTIES AND REGRETS THAT THE DEVELOPERS HAD.



BASICALLY, FOR MID-SHIP AND REAR ENGINED CARS, YOU MAKE THE REAR TIRES AT LEAST TWO SIZES WIDER.

WOW.

NOT AT ALL. I WANT TO KNOW.

AH, SORRY. I MUST BE RAMBLING ABOUT THIS.

THIS AW IS NOT MODIFIED, BUT MIGHT BE THE TRUE FORM OF THE STOCK VERSION.

DO YOU RUN HERE OFTEN?

HM, WHAT'S UP?

U-UM. WAIT UP.

WELL, SEE YOU AROUND.

YOU KNOW ANYTHING ABOUT THIS 'NORMAL WOLF' THAT'S BEEN RUNNING IN AND OUT OF HERE RECENTLY?

WELL. SOMETIMES.

I SEE...

NAH. SORRY I DON'T KNOW.

NORMAL WOLF?

TAKE CARE

HE'S A BAD GUY WHO CHALLENGES PEOPLE AND TAKES AWAY THEIR CARS.

SEVERAL DAYS LATER
終点
HEH, THAT SO...
SO YOU'RE THAT NORMAL WOLF GUY?

HE HAS A PRETTY CUTE FACE, LIKE A LITTLE BOY.
HEH... I TOLD RYOUKO THAT I'M NOT INTERESTED, BUT I REALLY DO WANT TO RACE HIM.

BUT IF I WIN TONIGHT I HAVE A CONDITION, YOU WILL LOVE ME WON'T YOU?

OKAY, IF YOU WIN, I'LL REVERT MY S14 BACK TO STOCK

HEH.

LOVE YOU IF YOU WIN..

16

HE LOOKS SO DELICIOUS...

I WON'T.

*LAST BUBBLE: SOUND OF DROOLING

Translator: Tyter
Translation checker:
mufasaki & Tamago
Proofreader: Ryusui
Typesetter: wexp
Cleaner: SLAiNTRAX
DRIFT

OKAY. IF YOU WIN, I'LL REVERT MY S14 BACK TO STOCK.

第83話

つかまえた!? CAUGHT!?

BUT IF I WIN, I GET TO HAVE SEX WITH YOU.

HMPH... FINE.

WE'VE AGREED THEN. LET'S BEGIN.

ドリフトキング

第83話
つかまえた!?
CAUGHT!?

SO WHAT IF THEY CALL YOU THE "NORMAL WOLF." THERE'S STILL NO WAY YOU'RE A MATCH FOR MY SKILLS!

.....

I'LL BE SHOWING YOU MY SKILLS ALL NIGHT LONG. BOY!

ONCE I GET YOU IN BED!

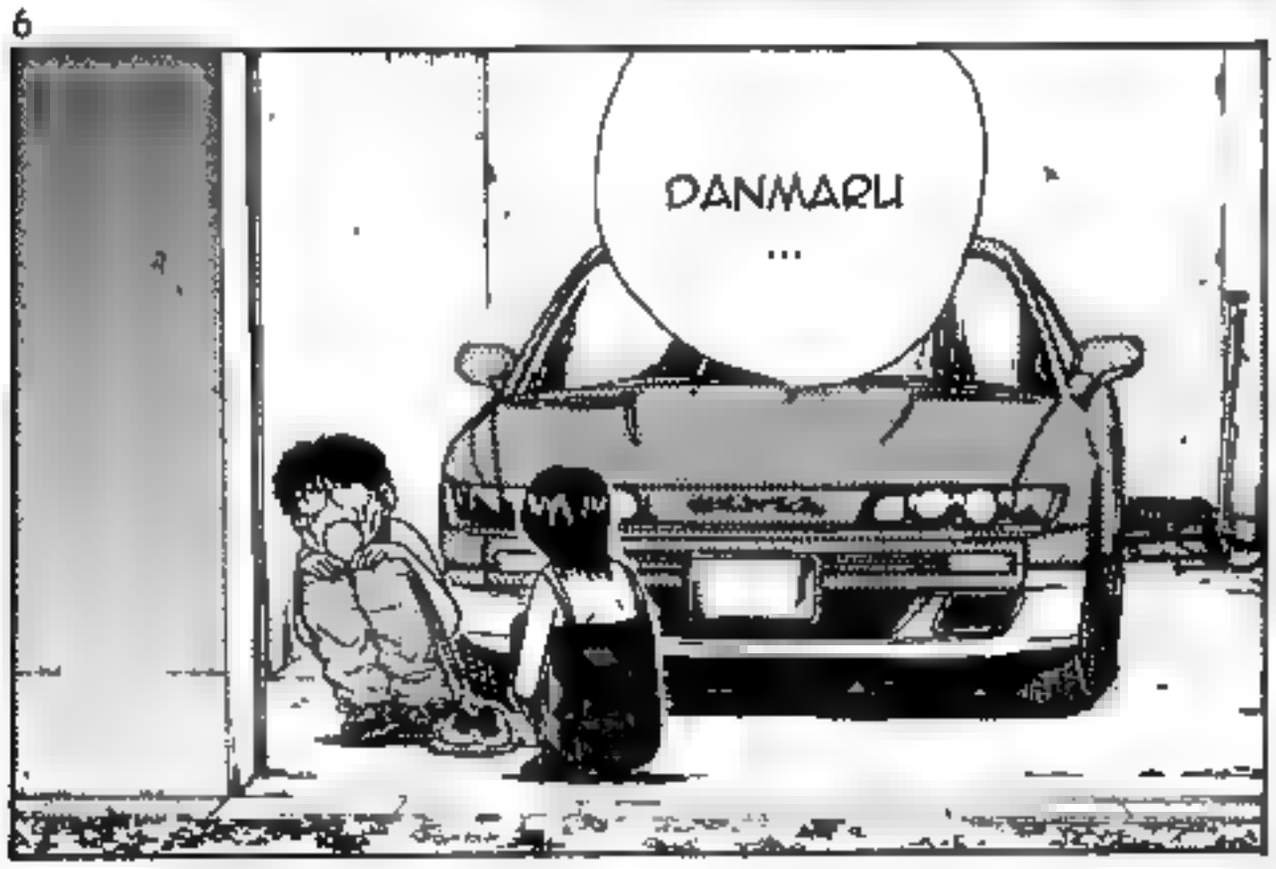
SURE, I DON'T KNOW HOW GOOD A DRIVER HE IS, BUT HE'S USING A STOCK CAR AGAINST MY FULLY TUNED S14. HE DOESN'T HAVE A CHANCE IN HELL.

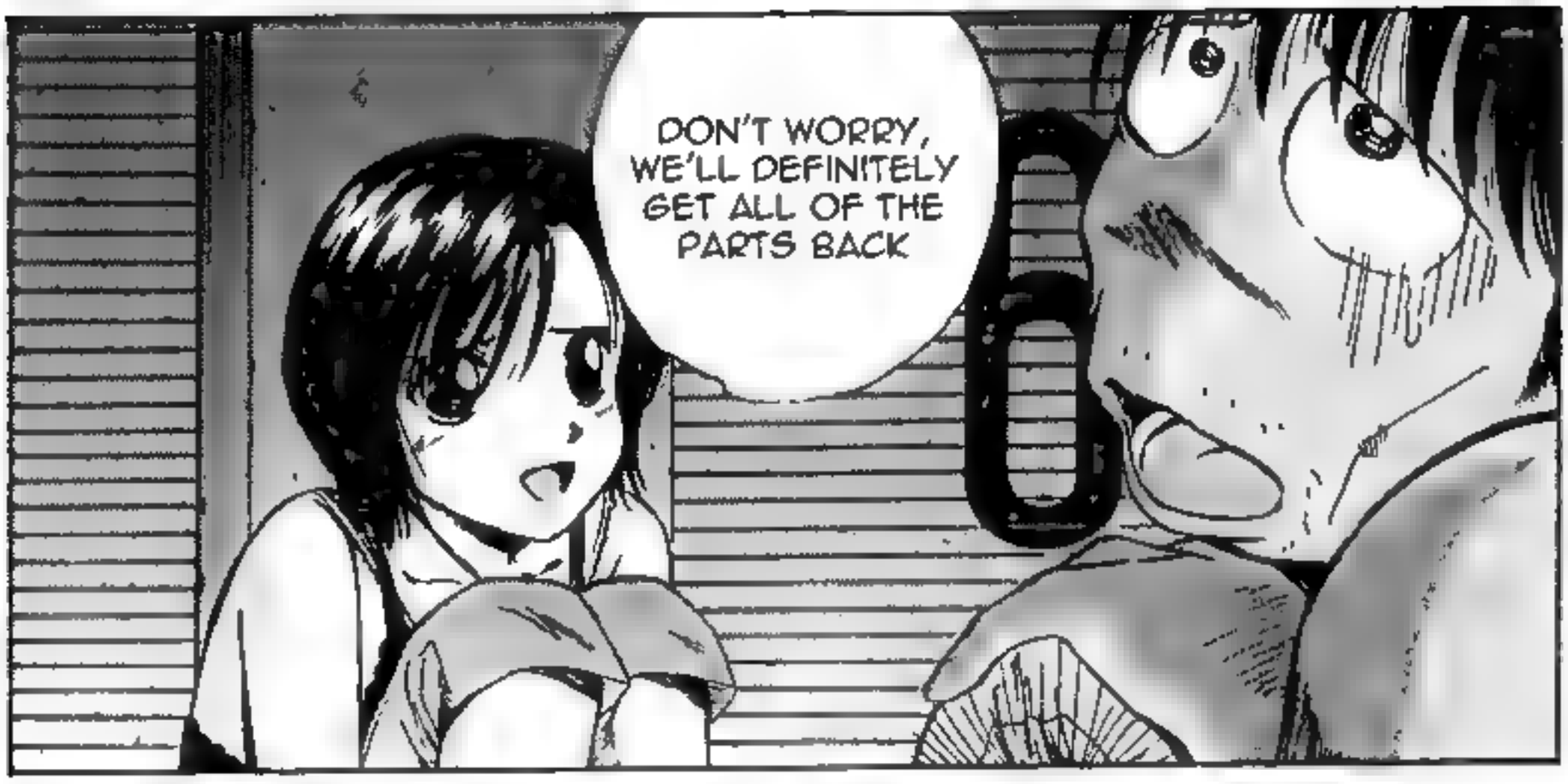
HOOHOO HOOHO HOHO!

HO HO HO!

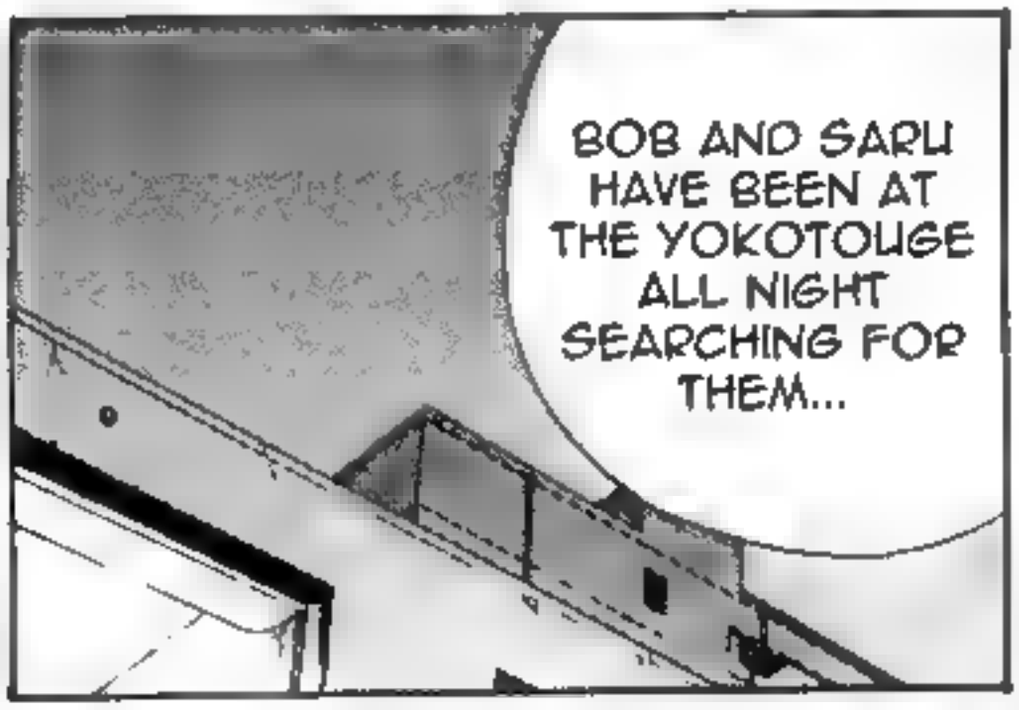
I KNOW IT'S KIND OF UGLY ... AND IT PROBABLY TASTES HORRIBLE ... BUT I REALLY PUT MY HEART INTO MAKING THEM.
HERE, I MADE YOU SOME RICE CAKES.

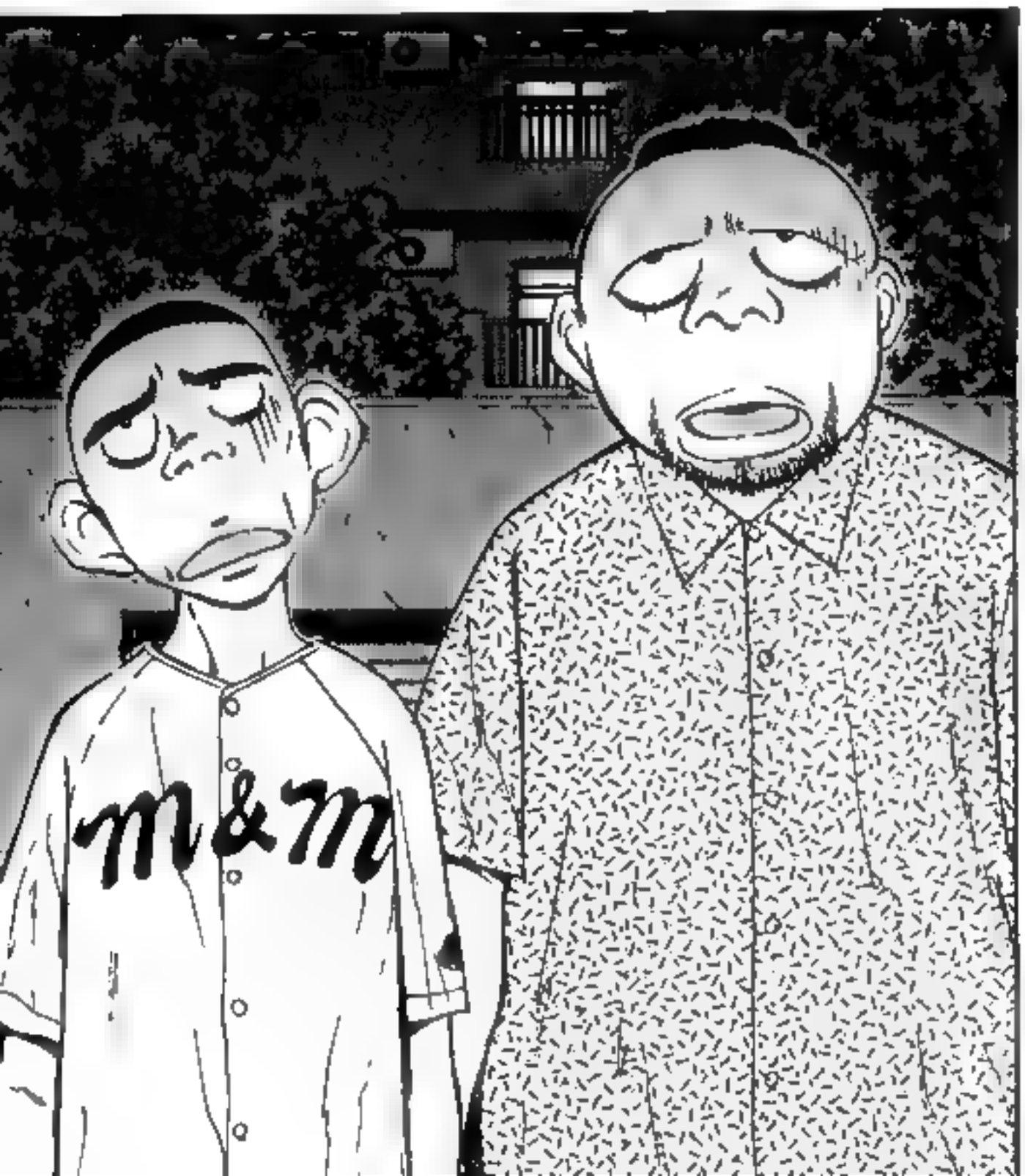
HEY THERE, DANMARU ... CHEER UP ...
YOU'VE HAD NOTHING BUT JUNK FOOD ALL DAY.
YOU'RE GOING TO BE SICK!


DANMARU ...


DON'T WORRY, WE'LL DEFINITELY GET ALL OF THE PARTS BACK

EVEN TOHRU SAID HE'S GOING TO HELP LOOK WHEN HE GETS DONE WITH WORK.


BOB AND SARU HAVE BEEN AT THE YOKOTOUGE ALL NIGHT SEARCHING FOR THEM...


M&M

BOB AND... SARU... SA...

8

DON'T ... DON'T TELL ME ..

ALL OF YOU LOST...

FOR A RACER, THEY TREAT THEIR CAR LIKE A BELOVED CHILD...

THIS ISN'T SO SIMPLE ANYMORE ... AND IT'S JUST HORRIBLE.

TAKING THEIR CAR AND STRIPPING THE PARTS IS JUST LIKE KIDNAPPING! WHY AREN'T THE POLICE DOING ANYTHING?

I CANNOT FORGIVE THIS.

RYOUKO!!

IT'S... IT'S AN EMERGENCY!!

EEEE

SAWAKO LOST TOO?!?

SAWAKO MUST BE IN SHOCK. LOSING TO A STOCK S13 AND ALL.

IF IT'S JUST GUYS LIKE DANMARU WHO ARE CHALLENGING HIM, THEN WE HAVE NO HOPE OF WINNING.

AT LEAST ITS OBVIOUS NOW...

DAMMIT. I CAN'T GET THROUGH TO SAWAKO'S CELL.

THE NUMBER YOU HAVE DIALED IS NOT AVAILABLE AT THIS TIME. PLEASE TRY AGAIN LATER

I...
I...

THERE ARE SOME BATTLES THAT YOU HAVE TO FIGHT. EVEN IF YOU KNOW YOU ARE GOING TO LOSE.

SAWAKO ONCE TOLD ME ...

12

RYOUKO
...

IT LOOKS LIKE THIS WON'T BE SETTLED UNTIL AIKA OR MY BROTHER COMES OUT.

"NORMAL WOLF" IS VERY GOOD.

WE DON'T STAND A CHANCE AGAINST HIM.

I DON'T KNOW WHEN BUT HE GRADUATED THE TOUGE

EVEN MY BROTHER, WON'T BE COMING OUT TO AN TOUGE NOW A DAYS

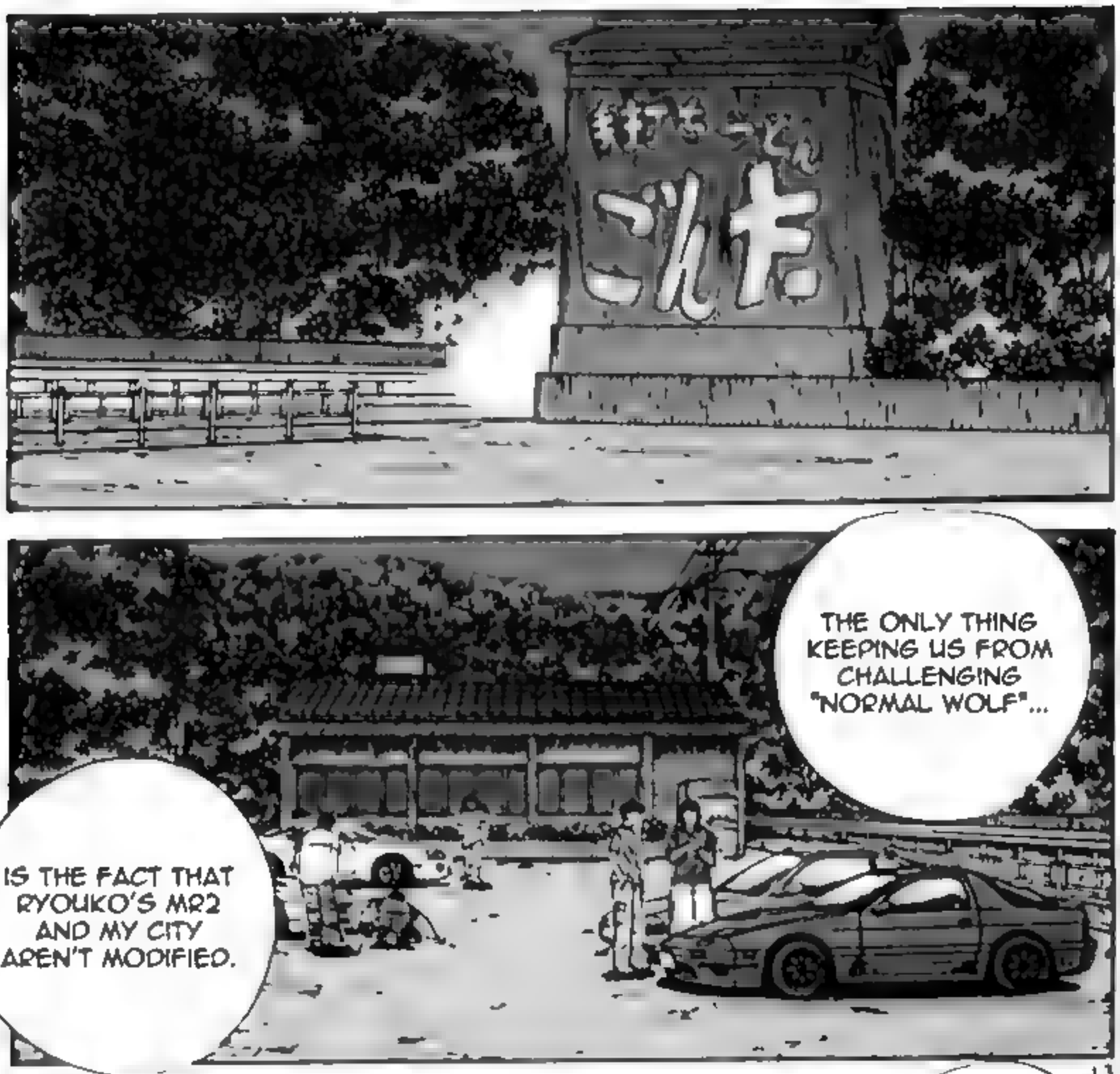
はよう
クルマ直して

LAST SUMMER, WHEN I HAD MY ENGINE BLOW OUT ...

EVERYONE CAME TOGETHER TO CHEER ME UP AND HELP ME FIX IT.

THIS IS ABOUT ALL OF US!

BUT ... WE CAN'T JUST STAND AROUND HERE AND DO NOTHING.


ごれた
THE ONLY THING KEEPING US FROM CHALLENGING "NORMAL WOLF"...
IS THE FACT THAT RYOUKO'S MR2 AND MY CITY AREN'T MODIFIED.

IS THIS FOR REAL? OR IS THIS JUST
OH YEAH. THIS IS FOR REAL ALRIGHT.
SO THIS IS MY PLAN TO LURE THEM OUT
UM. TOHRU. CAN I, UH, ASK YOU SOMETHING?

THAT!?

EVEN IF THE OPPONENT IS "NORMAL WOLF", IT'S NOT LIKE WE CAN CATCH HIM LIKE HE WAS A CAT OR A DOG...

JUST WATCH, THEY'LL DEFINITELY FALL FOR IT...

IT LOOKS LIKE A NORMAL CAR WITH AN EYE-CATCHING USELESS AERO PART.

BUT...

OH, SHIT.

IT'S A WHITE S13...

WHAT?

RYOUKO!!

IS THIS WING MADE OUT OF CARDBOARD?

THAT... THAT'S...

WHITE CAR, NO MODI-FICATIONS... THE ONE WHO CAME OUT OF THE S13. THAT'S GOTTA BE HIM.

"NORMAL WOLF!"

IT'S GO TIME, NORMAL WOLF!

'NORMAL... WOLF..." DO THEY MEAN YOU, SATORU?

WHAAA?

THIS IS THE GUY WHO'S BEEN HURTING EVERYONE...

THIS IS THE GUY WHO STRIPS EVERYONE'S CARS!

THIS GUY...

THIS GUY..

BATTLE ME!

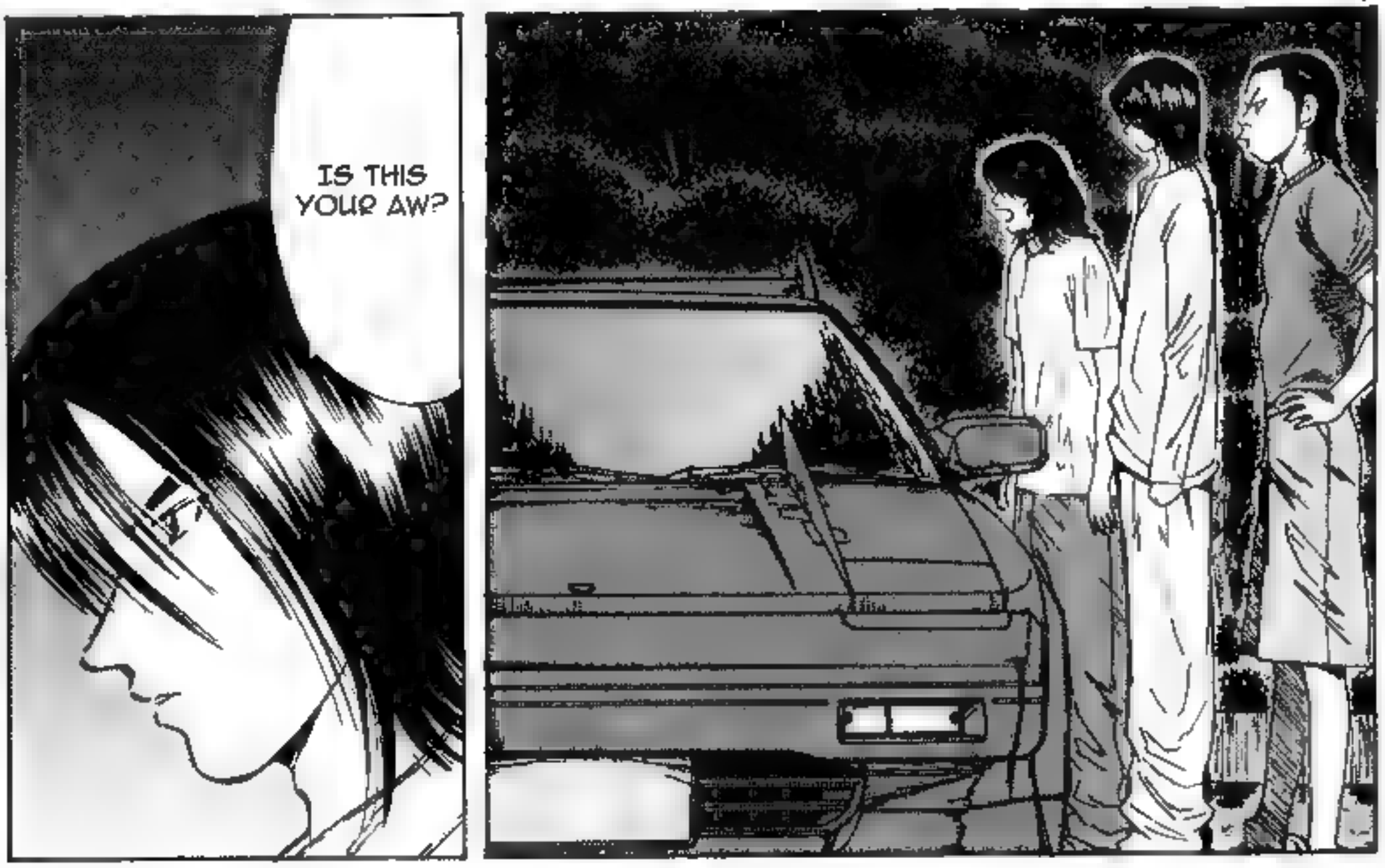
THAT WAS QUICK...

8

Translator: Mufasaki
Proofreader: MarekLael
Typesetters:
Ziconin & Mezhone
Cleaner: SLAiNTRAX

PLEASE BATTLE ME!

第84話 ガンバ GOOD LUCK 涼子 RYOUKO



UNFORTUNATELY, I DON'T HAVE ANY INTEREST IN NORMAL CARS...

THOSE ARE OUR PRIZES FROM WINNING BATTLES...

HEH...

SO WHAT IF YOU DON'T HAVE ONE, WE DO!

GIVE BACK ALL THE PARTS YOU TOOK FROM EVERYONE!

2

HEY!

THAT'S NO REASON TO BITCH AND MOAN.

GET YOUR ASS BACK HERE!

WE CAME HERE FOR A BATTLE! YOU'RE JUST GONNA RUN AWAY?!

AFTER ALL THE BATTLES YOU GOT OUR FRIENDS INTO, TAKING OURS ISN'T FAIR AT ALL!

3

...THE CAR IS TUNED LIKE A MONSTER, DUMBASS!

EVEN IF RYOUKO'S AW LOOKS LIKE THIS...

YOU SAY YOU DON'T CARE ABOUT NORMAL CARS... DON'T UNDERESTI-MATE US!

YEA, THAT'S RIGHT! WHAT HE SAID! DON'T JUDGE A CAR BY ITS LOOKS!

THE ENGINE IS FROM A SW20 2L TURBO, IT HAS A SIX SPEED TRANSMISSION AND THE WEIGHT HAS BEEN REDUCED TO LESS THAN 800KG!

ARE YOU SCARED?

WELL? STILL WANNA RACE MY AW?

4

ALRIGHT... FINE...

AND YOU HAVE TO PROMISE THAT YOU'LL NEVER DO THIS AGAIN!

BE-BEFORE WE START... IF I WIN, YOU NEED TO GIVE BACK ALL OF MY FRIENDS' PARTS!

ALRIGHT...

SHE REALLY THINKS SHE CAN WIN, EHEHEH.

NEVER AGAIN... HOW ABOUT THAT, SATORU?

WE'LL START THE RACE WITH A ROLLING START. YOU'LL LEAD, I'LL FOLLOW.

THE COURSE STARTS HERE AND ENDS AT TSUKUI'S GS...

WHA-WHAT'S A ROLLING START?

ROLLING START...

HE BASI-CALLY GAVE YOUR 1.6L AW A HANDICAP...

WOW, I DIDN'T KNOW THAT YOU COULD START A RACE THAT WAY....

IT'S NOT LIKE STARTING FROM A STANDING POSITION, WHERE SOMEONE SAYS "READY, SET...GO!" RATHER YOU BOTH START MOVING AT A SLOW PACE, AND GRADU-ALLY SPEED UP.

THE LEAD DRIVER DETERMINES WHEN THE RACE GOES FULL THROTTLE.

RYOUKO...

HM?

?

HM?

THIS WENT SURPRISINGLY WELL, EVEN THOUGH WE LIED ABOUT YOUR CAR BEING SOUPED UP...

YEAH, JUST AS PLANNED ... RIGHT?

AS A GUY, I REALLY FEEL LIKE IT SHOULD BE ME BATTLING IN THIS RACE INSTEAD OF RYOUKO.

AND IF IT WAS ME IN THE RACE, I WOULD LOSE HORRIBLY...

BUT DOING NOTHING WOULD BE LAME...

IT'S SAD THOUGH, BECAUSE I JUST DON'T HAVE THE SKILLS AND ABILITY THAT SHE DOES...

TOH RU...

I SHOULDN'T REALLY BE SAYING THIS TO YOU WHEN YOU'RE THE ONE WHO'S HANDLING THE RACE...

I WANT YOU TO WIN THIS BATTLE NO MATTER WHAT...

NO... I KNOW YOU CAN WIN.

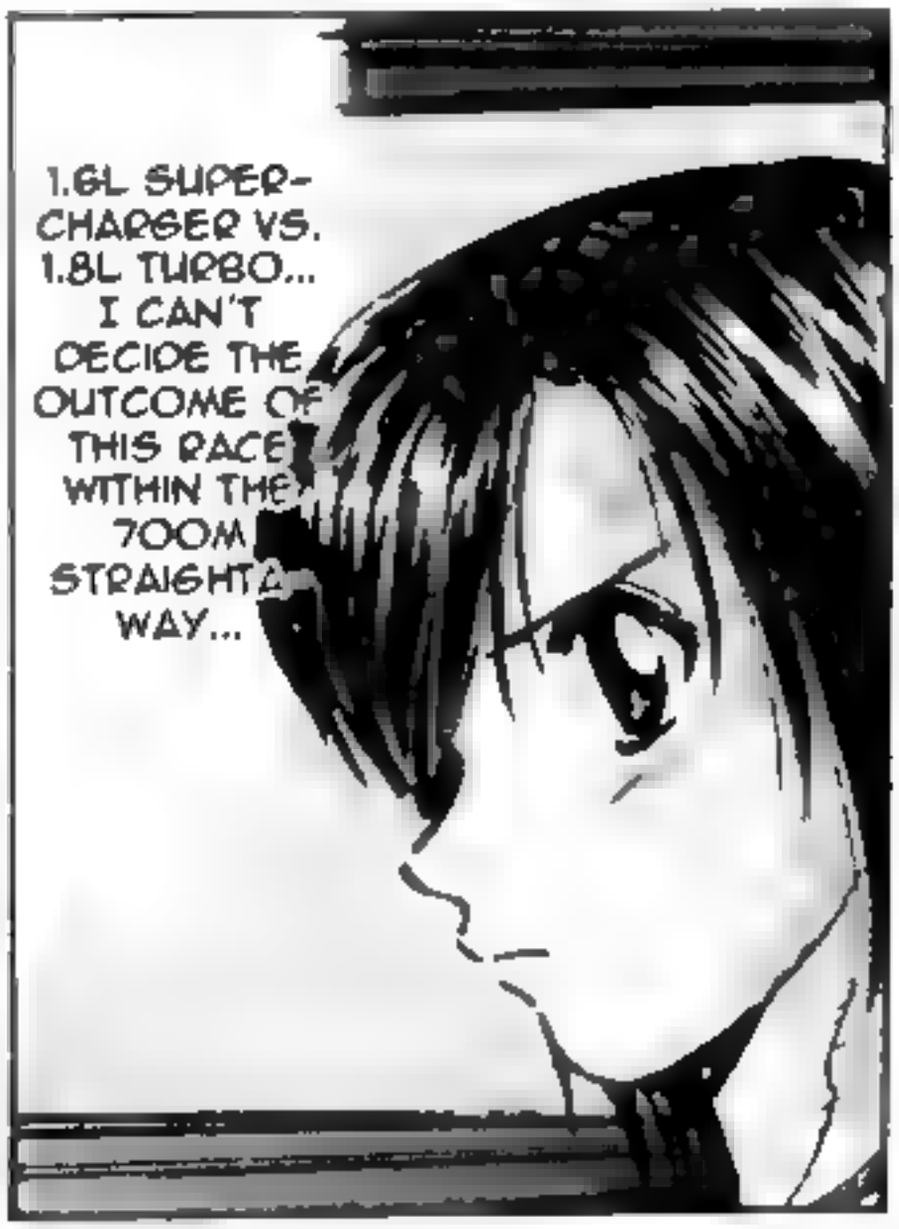
8

ALRIGHT.

I BELIEVE IN YOU.

QTEC
IN
HUHHHH
DO!

IN THE CORNERS
V-V2 HAS A
HANDS TO WIN


1.6L SUPER-
CHARGER VS.
1.8L TURBO...
I CAN'T
DECIDE THE
OUTCOME OF
THIS RACE
WITHIN THE
700M
STRAIGHTA
WAY...

THE ONLY THING LEFT IS ME.

MR2 IS THE BEST.

AFTER SHACHOU TUNED MY MR2, IT HANDLES WONDERFULLY.

I WANNA WIN NO MATTER WHAT...

BUT MOST IMPORTANTLY, FOR MYSELF.

DANMARU... SARU... BOB... SAWAKO... FRIENDS THAT RUN THE TOUGE...

MR2 IS GOING TO BE FINE... JUST BE CONFIDENT...

THE ENEMY IS THE "NORMAL WOLF"... AND I HAVE A WEAK SPIRIT.

THE MOMENT I'M OUT OF SIGHT...

AFTER THE CONTINUOUS S TURNS, THE BLIND LEFT HAND EXIT...

SO I CAN PUT PRESSURE ON MY OPPONENT..

I HAVE TO FIND THE RIGHT TIME TO ATTACK..

HERE!

GOOD.

GOOD.

I CAN WIN...

SUPER CHARGER

EXTREME

THIS BATTLE..

I CAN WIN IT!

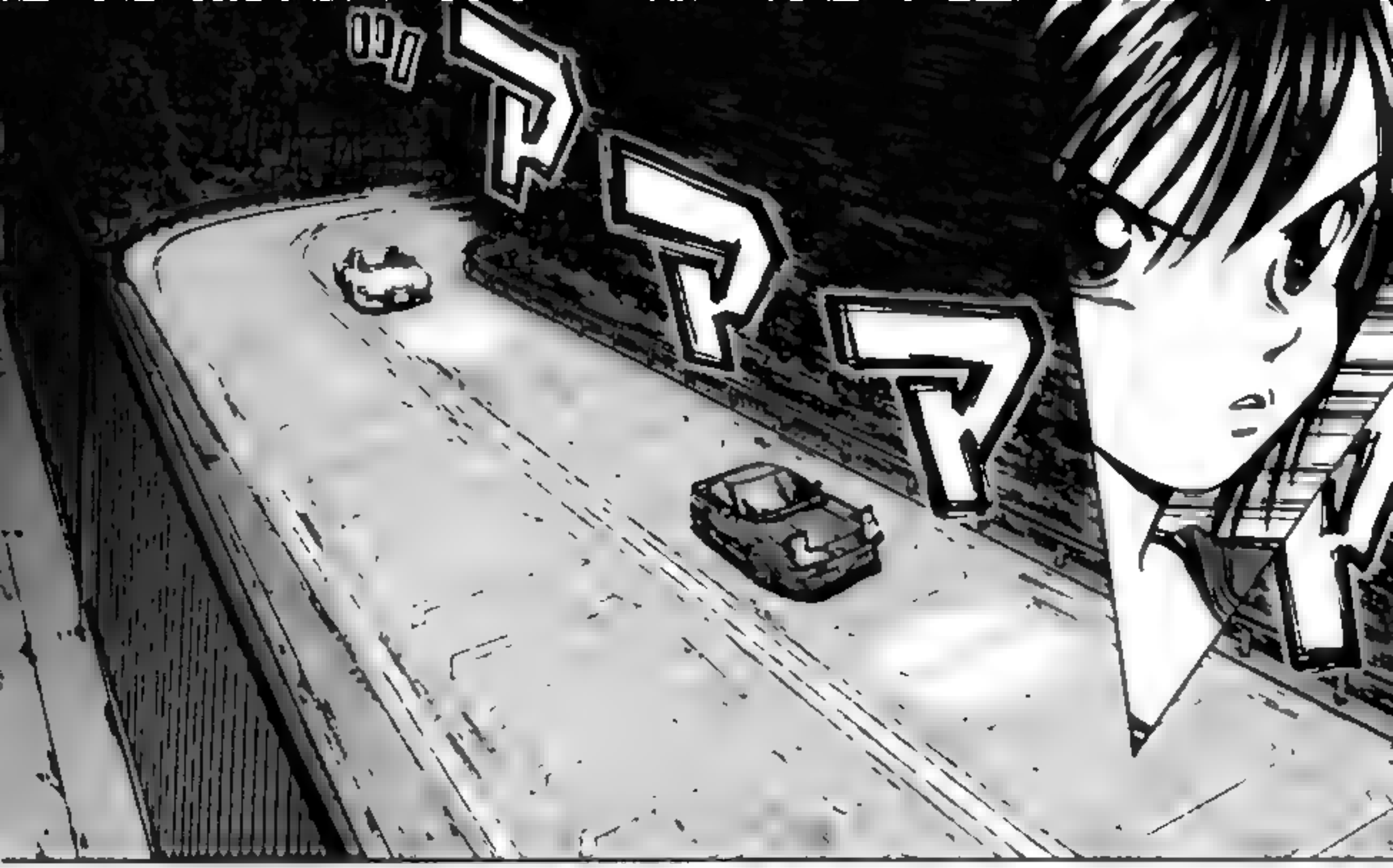
Translator: Mufasaki
Proofreader: Ryusui
Typesetter: wexp
Cleaner: Mezhone
DRIFT

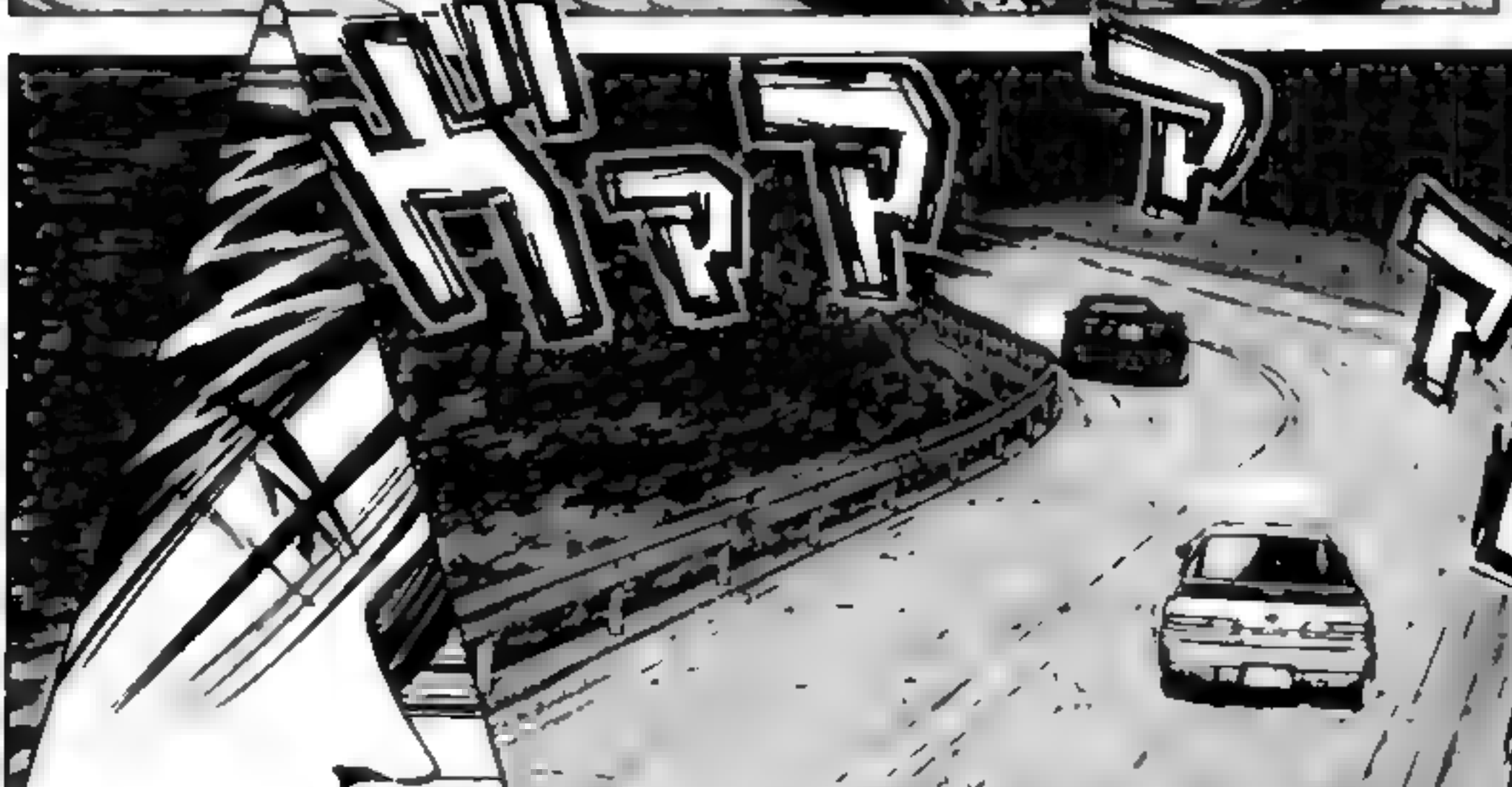
第85話

ウィーク WEAK ポイント POINT

コピーアート

I CAN WIN THIS BATTLE!!


ドドドド


ドドドド

THIS IS THE FIRST TIME I'VE DRIVEN AFTER THE BOSS TUNED IT...

DRIVE LIKE IT'S A TIME ATTACK RUN!!

DON'T CONCEN-TRATE ON THE ENEMY!

I CAN DO THIS!

I JUST NEED TO BEAT MY BEST TIME!

FFFF

YES! I'LL DO MY BEST!!

NEW RECORD, HERE I COME!!

IF FEELS GOOD...

I FEEL SAFE TURNING IN, AND THE WEIGHT IN THE FRONT END IS STABLE, SO I CAN TURN THE WAY I WANT.

THE CAR FEELS SMALL.

MY MR2 FEELS LIKE A DIFFERENT CAR!

CORNERING FEELS DIFFERENT AS WELL.

SLIDE

THE TIMING ON HER START WAS PERFECT. SHE'S A GOOD DRIVER AS WELL...

THE WAY SHE RACES, THERE'S NO WAY SHE CAN KEEP ME FROM PASSING HER... BUT...

BUT, WHY DOESN'T SHE CROSS THE CENTER MUCH? IS SHE SCARED OF ONCOMING TRAFFIC?

NO MATTER. I CAN EASILY SEE FROM HER DRIVING...

MAYBE SHE DOESN'T THINK TO CHECK BEHIND HER? OR...

SHE HAS 3 WEAK POINTS!!

FIRST, THE WAY SHE ACCELERATES...

SHE DOESN'T REV TO THE RIGHT RPM RANGE...

SHE SHIFTS TOO SOON, AND LOSES OUT ON A LOT OF POWER!

SECOND.

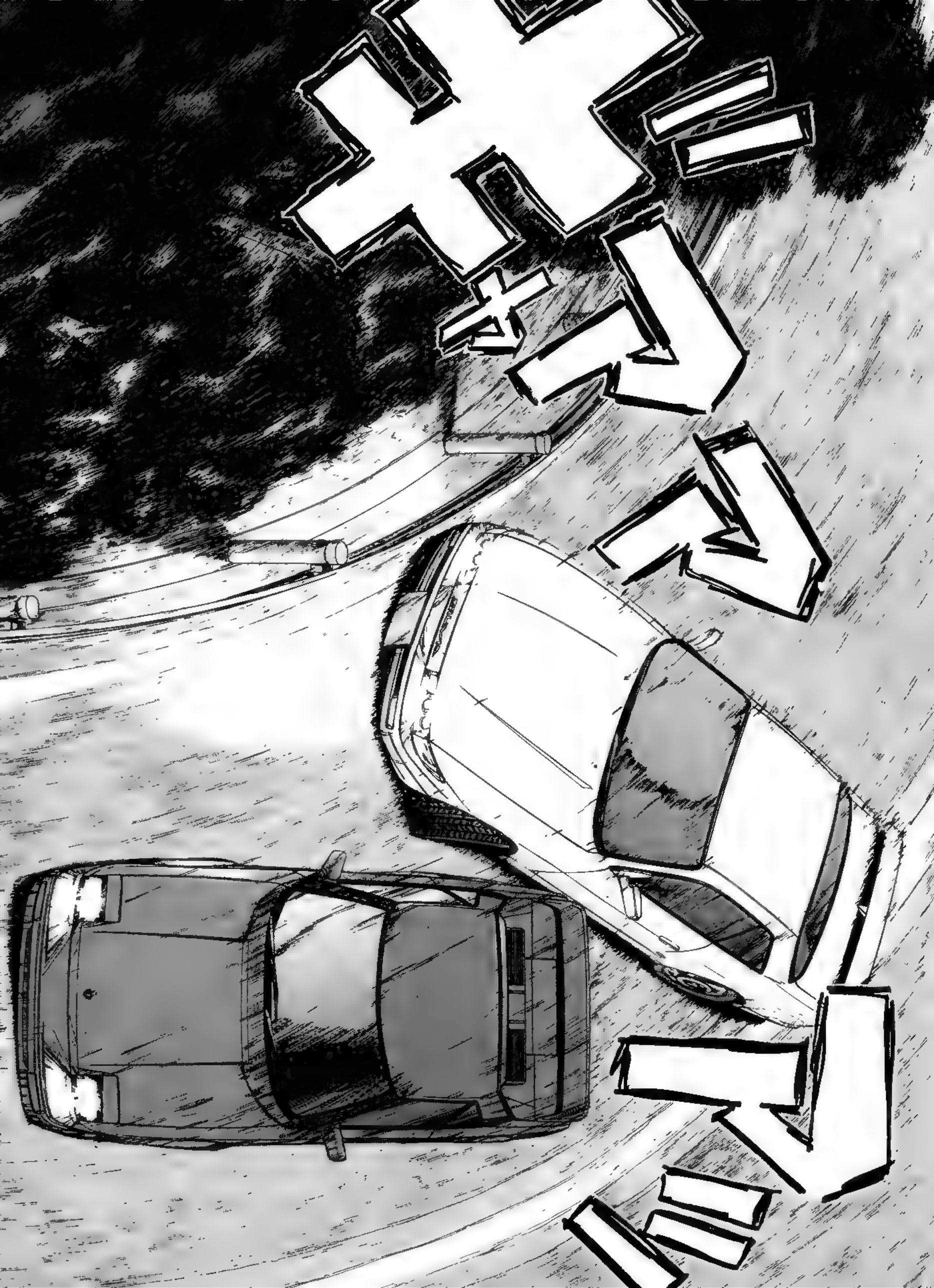
GRR

SHE SUCKS AT LOW SPEED CORNERING...

HER ENTRY SPEED IS TOO FAST, BUT SHE LOOKS CONFIDENT ENOUGH TO HOLD IT...

IT'S ONLY 1 TIRE SIZE, BUT...

SHE'S LEFT THE INSIDE OPEN!


THUD

SILVIA

HE'S TRYING TO PASS ON THE INSIDE.
INSIDE NEXT... WAIT, NO... OUTSIDE!!
AS LONG AS I KEEP THE BEST LINE, HE WON'T BE ABLE TO PASS ME!

SHE'S PLANNING TO BLOCK THE INSIDE BY TAKING A TIGHTER LINE THROUGH THE CORNER?!

TOUGHER THAN I THOUGHT.

HMM...

THIS GIRL... IS PRETTY GOOD...

THAT THE DIFFICULT TO HANDLE AW11 IS CAPABLE OF THAT KIND OF MOVEMENT...

BUT THEN...

GO!

18

SKRRRT

Translator: Mufasaki
Proofreader: Ryusui
Typesetter: wexp
Cleaner: Mezhone
DRIFT

第86話 3つめ… THE THIRD…

THAT GIRL... SHE'S PRETTY GOOD...

HOWEVER...

ドドド

HER THIRD FATAL FLAW...

...WHERE CAN I BREAK THROUGH!?

BREAK

第86話 THE THIRD...

3つめ…

HER FIRST...
WEAK BRAKING.
HER SECOND...
POOR SHIFT
TIMING. AND
HER THIRD...

...I'M SCREWED IF THIS KEEPS UP. MY PACE IS OFF. I CAN'T FOCUS TOO MUCH ON WHAT'S BEHIND ME!

I'VE GOTTA GET SOME DIS-TANCE!

I HAVE TO KEEP THE LEAD!

.. WEAK BRAK-ING, JUST AS I EXPECTED. AND WHEN SHE TRIES TO MOVE TO THE INSIDE LANE...

I CAN'T CHANGE LANES! AM I GOING TOO FAST?

HUH?

KILL!
URGH...
DAMMIT! MY COUNTER-STEERING WAS TOO SLOW!
!?
SKRRRR

GOOD... SHE'S OUT OF SYNC NOW...

RRR

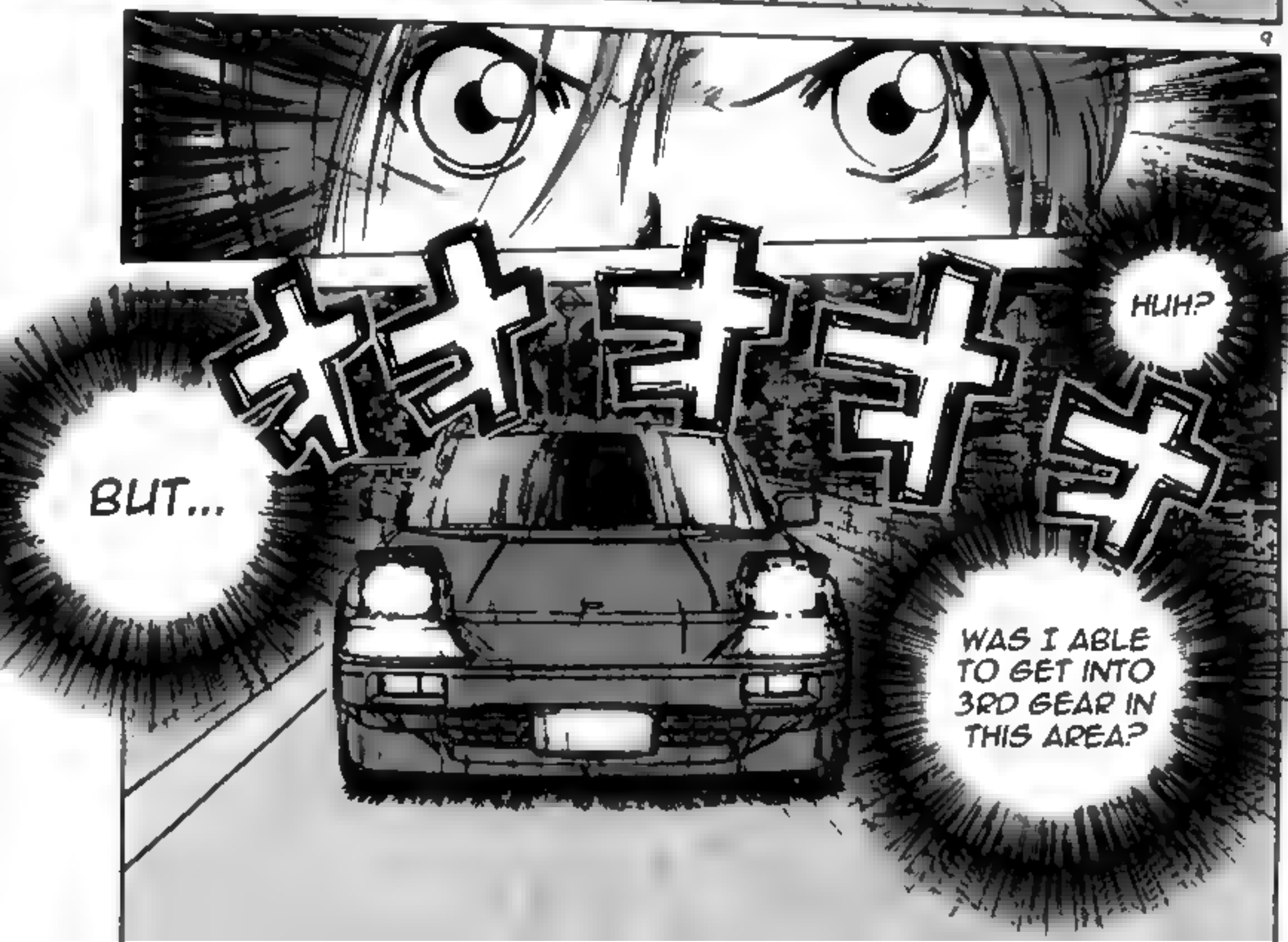
TCH...

RIGHT TURN'S COMING UP... GOTTA GET INTO THE INNER LANE!

I NEED TO KEEP A TIGHTER HANDLE ON MY SPEED HERE! CAN'T LET MYSELF PANIC...

ドドドド
AL-
RIGHT!
……
8
ビュン

30
50
ガ
ッ


HUH?
BUT...
WAS I ABLE TO GET INTO 3RD GEAR IN THIS AREA?

DAMMIT!

WHAT THE HELL IS THIS? WAS SHE JUST LEADING ME ON BEFORE?

11

THIS IS WAY BETTER!!

TOYOTA

10

HER SHIFT TIMING IS FLAWLESS!

NEON-DEMAGUE!

EVEN HER BRAKE TIMING IS PERFECT!

THE SMOOTH BEHAVIOR IS UNLIKE A TUNED CAR.

I DON'T SEE ANY OF THE ISSUES THESE CUSTOM MON-STROSITIES ALWAYS HAVE...

...HOW CAN I BE STRUGGLING AGAINST A TUNED CAR?

...WHAT ON EARTH IS THAT AW?

THAT AW...

16

I'M RUNNING OUT OF TIME...

ALMOST AT THE BOTTOM...

WHEN SHOULD I MAKE MY MOVE?

WHERE SHOULD I STRIKE HER THIRD WEAK POINT?

SILVIA

IT'S NOW OR NEVER!

WHAT THE...?

!!

18

NORMAL WOLF... WHERE'D HE GO?!

Translator: Mufasakr
Proofreader: Ryusui
Typesetter: wexp
Cleaner: SLAiNTRAX
DRIFT

WHERE DID HE GO?

ﾊﾟﾗﾗﾗﾗﾗﾗ

第87話 踏めない！

I CAN'T FLOOR IT!

NORMAL WOLF...

HE'S GONE?...

NO WAY...

IT CAN'T BE...

!!

THERE!

THERE'S HIS S13!

BUT HOW'D HE END UP THERE?

HOW COME HE'S SO FAR BEHIND?...

I DIDN'T MAKE THAT MUCH DISTANCE, DID I?

THEN!

WEEK

30

HUH?
NO WAY... WHAT NOW?

HE'S NEXT RIGHT NEXT TO ME..

THIS IS HER THIRD WEAK POINT!

THE KARTS!!

ドドドド

HE'S BLOCKED MY LINE!!

HEH.

ドドド

HOW?

WHAT DO I DO NOW?

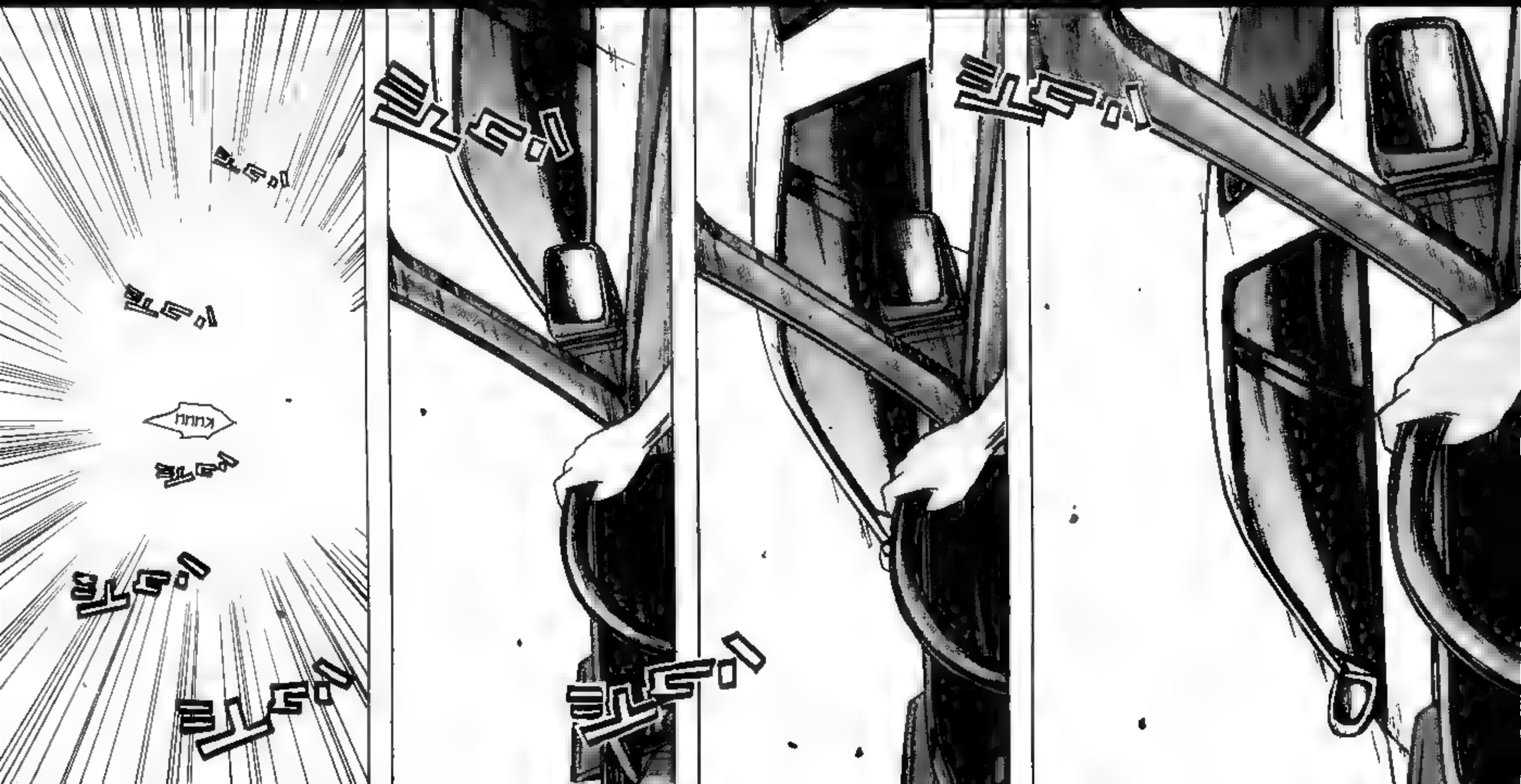
I CAN'T LET HIM PASS ME!

I HAVE TO OUTRUN THAT S13!

URGH..

THE AC-CELERA-TOR...

I CAN'T FLOOR IT!


ドドドド
ドドドド
ドドドド

I CAN'T FLOOR IT!

SILVIA

IN THE END, THE LEAD WAS STOLEN FROM RYOUKO...

HOW DID THE WOLF PULL HIS SUDDEN DISAPPEARING ACT? HOW DID HE THEN PULL UP RIGHT ALONGSIDE HER?

AND WHY WASN'T SHE ABLE TO FLOOR THE ACCELERATOR AT THAT LEFT CORNER?

THE ONLY THING SHE KNEW FOR SURE WAS THAT HER DEFEAT WAS INEVITABLE.

AT THAT MOMENT, THESE WERE QUESTIONS RYOUKO COULDN'T ANSWER...

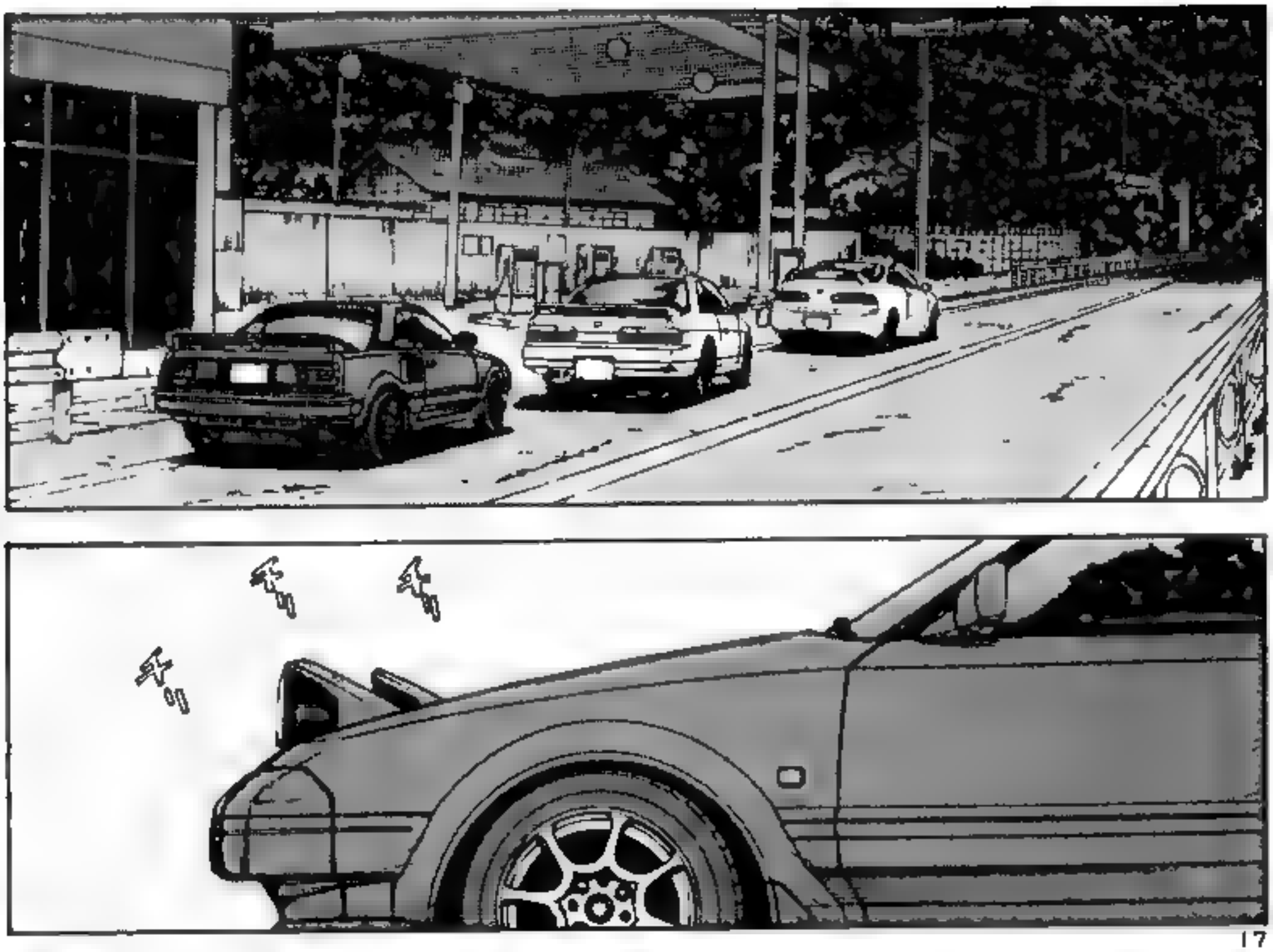
THE WOLF COULDN'T STAND HOW RYOUKO WAS THROWING OFF HIS RHYTHM...

HE DROPPED BACK A CAR LENGTH, AND ONCE HE GOT HIS RHYTHM BACK, HE FOCUSED ON THE ONCOMING SET OF TURNS. RIGHT, RIGHT, LEFT...

WITH PRECISION HANDLING, HE ACCELERATED THROUGH THE SECOND RIGHT TURN, AND AS HE ENTERED THE LEFT TURN, HE WAS LINED UP RIGHT NEXT TO THE AW...

...AND SO, SHE WAS NEVER ABLE TO PULL PAST THE S13 AGAIN

RYOUKO WAS PINNED AGAINST THE INSIDE. IT WAS EVERYTHING SHE COULD DO JUST TO KEEP CONTROL OF THE AW... IF SHE HAD ACCELERATED, SHE WOULD'VE CRASHED INTO THE S13.



...WHAT DOOMED YOU IS THE FACT THAT YOU NEVER LOOK FURTHER THAN THE TURN AHEAD.

A VALIANT EFFORT.

THOUGH THERE MAY BE FLAWS IN YOUR DRIV-ING STYLE, I MUST ADMIT THAT YOU'RE NO AMATEUR. HOWEVER...

YOU TREAT THE RACE AS A SERIES OF TURNS, NEVER CONSIDERING THE COURSE AS A WHOLE...

WE'LL BE TAKING THAT AW FOR A LITTLE WHILE!

YOU KNOW WHAT THIS MEANS, DON'CHA?

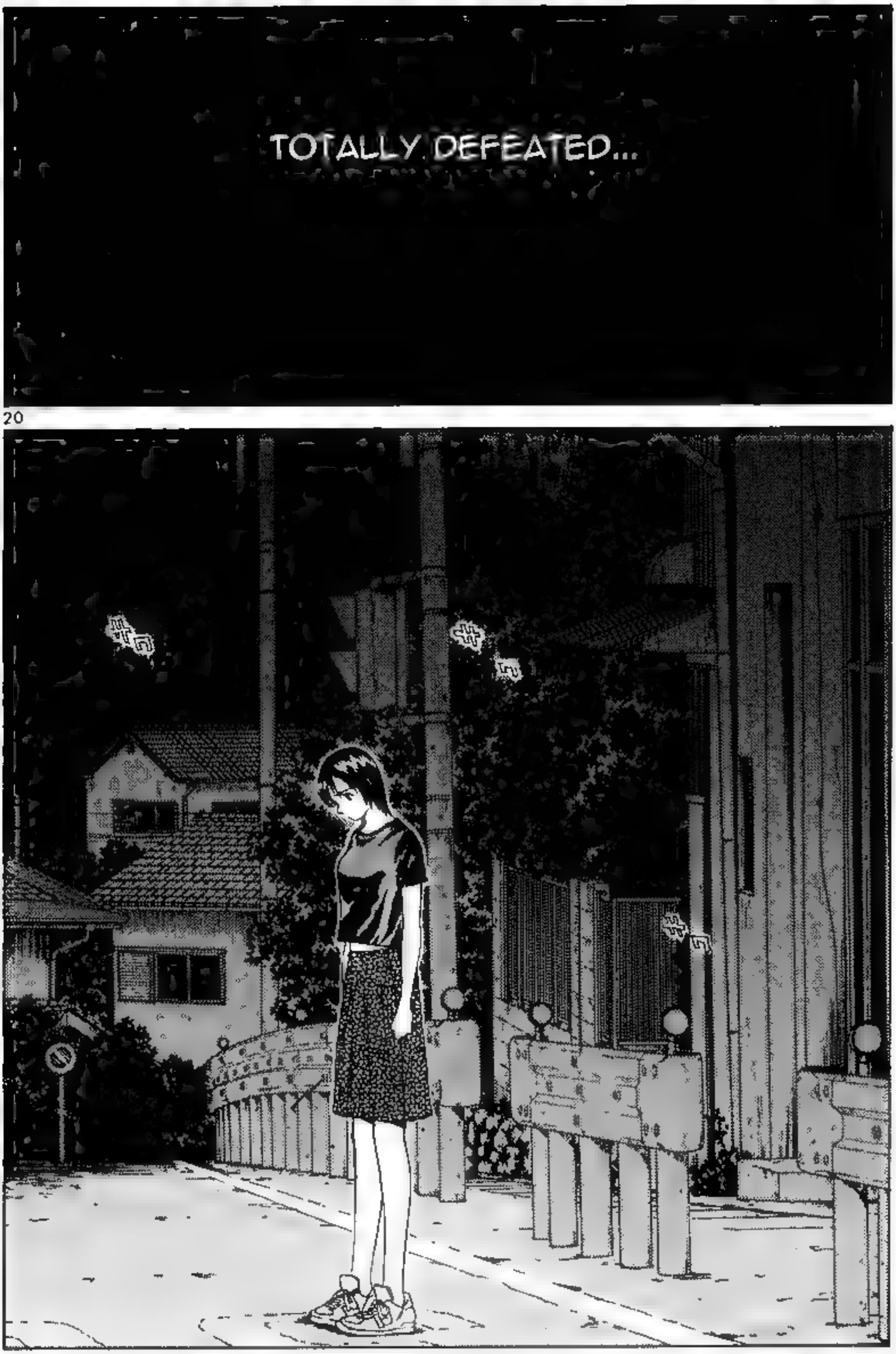
ALL RIGHT THEN!

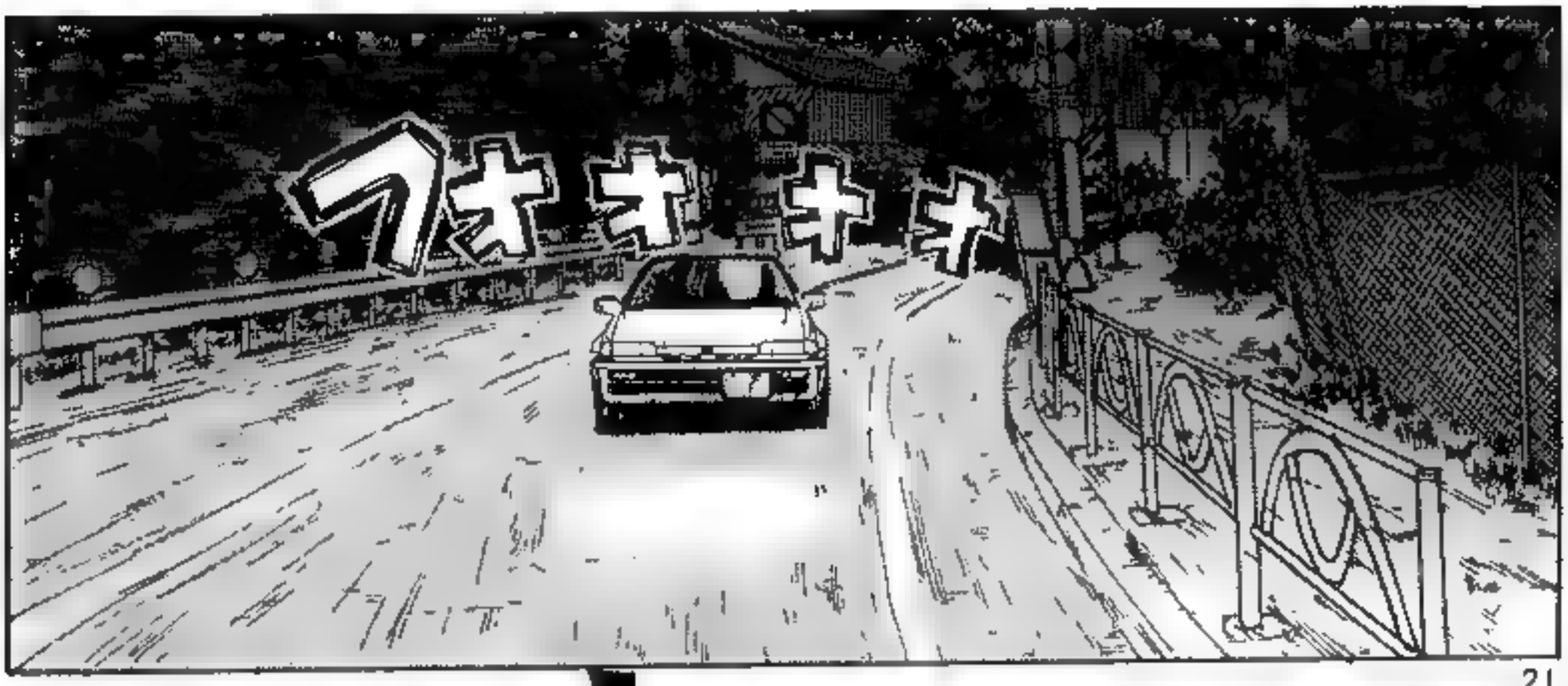
SEE YA LATER!

GYA HAHA HAHA HAHA HA!

CARE-FUL GOIN' HOME!

19


TOTALLY DEFEATED...
20


ブオオオオ

キキィ

RYOU
KO!?

I SEE...

SO SHE COULDN'T BEAT HIM...

Translator: Mufasakr
Proofreader: Ryusui
Typesetter: wexp
Cleaner: SLAiNTRAX
DRIFT

SO I LOST, AFTER ALL...

Chapter 88
The Reason I Lost

THOUGH THERE MAY BE FLAWS IN YOUR DRIVING STYLE...

BA-DUMP

...I MUST ADMIT THAT YOU'RE NO AMATEUR. HOWEVER...

A VALIANT EFFORT

BA-DUMP

...WHAT DOOMED YOU IS THE FACT THAT YOU NEVER LOOK FURTHER THAN THE TURN AHEAD.

YOU TREAT THE RACE AS A SERIES OF TURNS, NEVER CONSIDERING THE COURSE AS A WHOLE...

BA-DUMP

WE'LL BE TAKING THAT AW FOR A LITTLE WHILE!

BA-DUMP

YOU KNOW WHAT THIS MEANS, DON'CHA?

VROOOOM

BA-DUMP

SEE YA LATER!

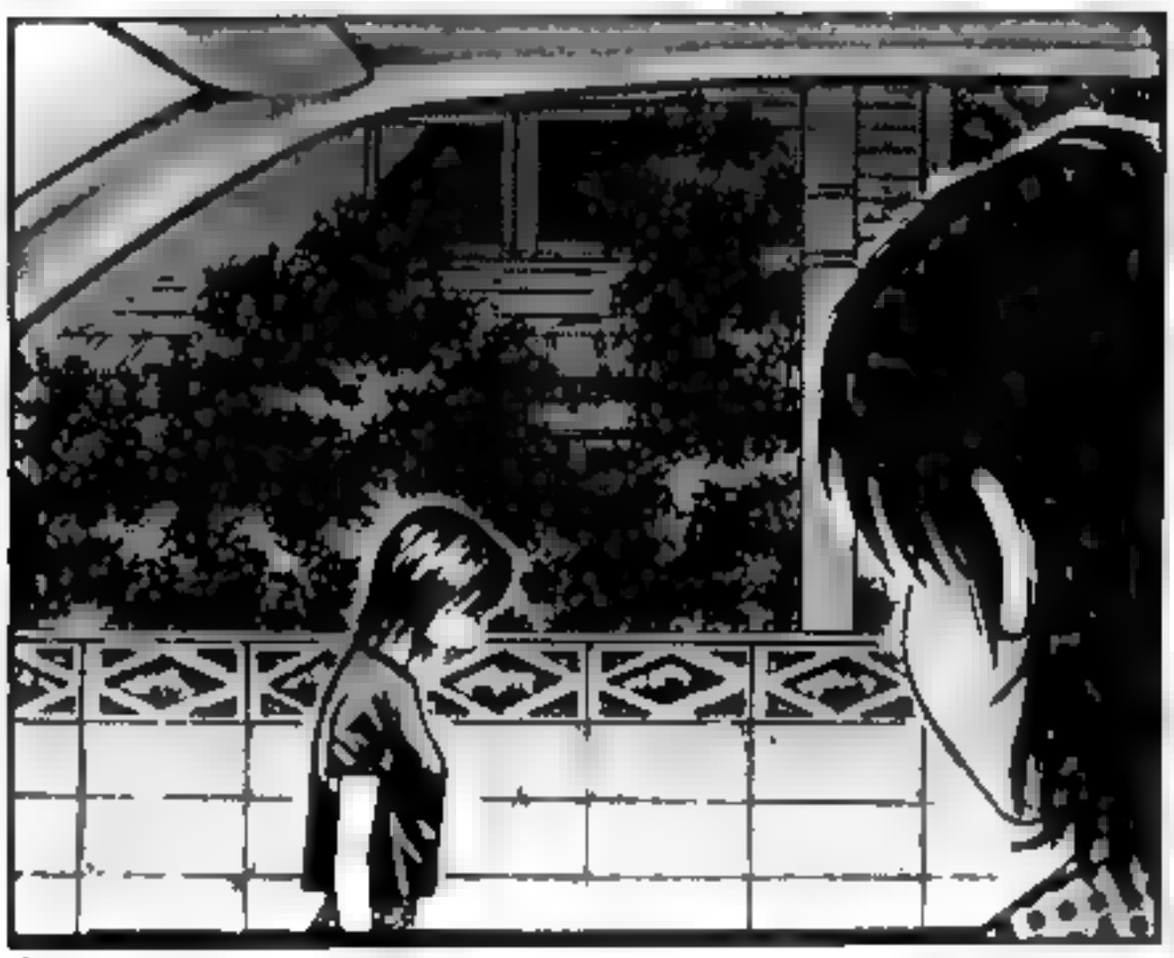
CAREFUL WALKIN' HOME TONIGHT!

VROOOOM

GYAHA HAHA HAHA HAHA!

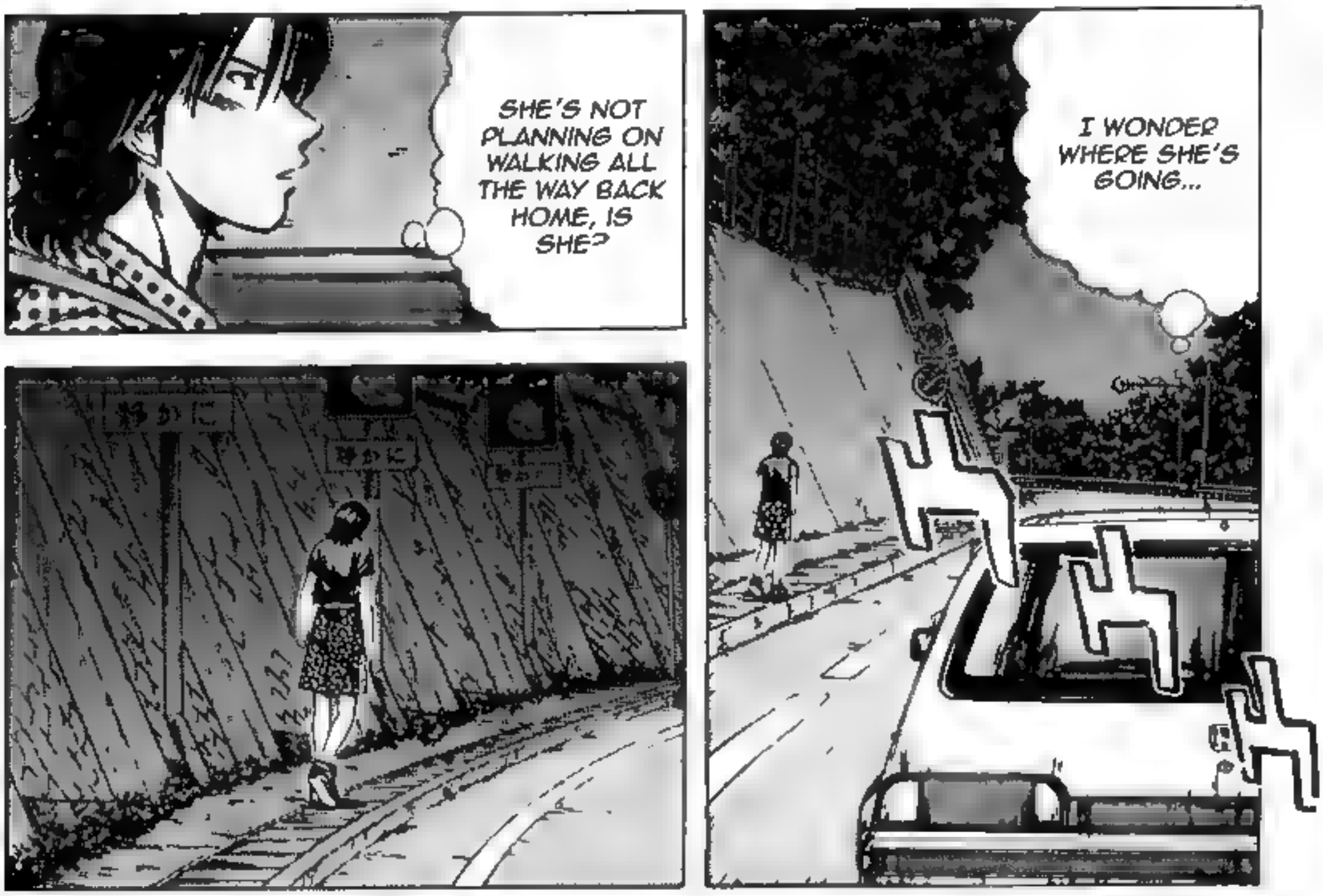
BA-DUMP

BA-DUMP



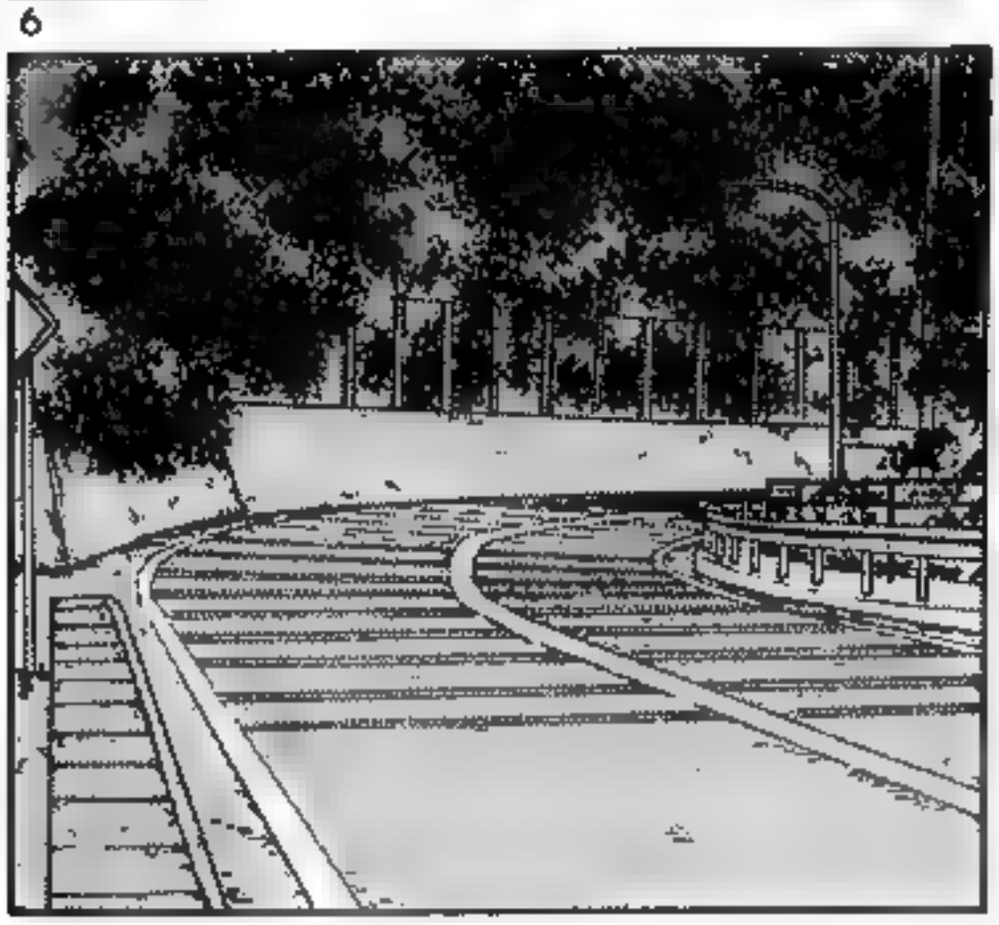
4

WHAT DOES A GUY SAY TO SOMEONE WHO'S LIKE THAT?
NOTHING COMES TO MIND... I'M NO GRIEF COUNSELOR.


SHE'S NOT PLANNING ON WALKING ALL THE WAY BACK HOME, IS SHE?
I WONDER WHERE SHE'S GOING...

.....

...HERE...



THERE ARE A LOT OF THINGS YOU'LL ONLY NOTICE ON FOOT...

...A MANHOLE IN AN ODD PLACE...

...THE GRAFFITI ON THE SIGNS...

I LOOK CLOSELY, AND I SEE THE CRACKS IN THE ROAD...

...HOW STEEP THE GRADE HERE IS...

AH!

8

HERE'S THE PLACE... THIS IS WHERE HE PASSED ME...

HE PULLED UP NEXT TO ME AT THAT LEFT TURN THERE...

K K K

...PINNED ME AGAINST THE INSIDE... I COULDN'T ACCELERATE PAST HIM.

BY THE TIME I PASSED THIS LEFT TURN, HE'D PULLED PAST ME COMPLETELY...

BIT BY BIT...HE INCHED PAST ME, LIKE WE WERE BOTH MOVING IN SLOW MOTION.

I COULD'VE SWORN THIS WAS A SHARPER TURN...?

HUH?

AND THERE'S A LITTLE STRAIGHTAWAY AFTER IT...

THAT S13!

THE AC-CELERA-TOR...

DURING THE RACE, IT FELT LIKE ONE CONTINUOUS CURVE...

THERE ARE SO MANY THINGS YOU DON'T NOTICE WHILE YOU'RE BEHIND THE WHEEL.

.....

OH!

YOU TREAT THE RACE AS A SERIES OF TURNS, NEVER CONSIDERING THE COURSE AS A WHOLE...

I WAS COMPLETELY FOCUSED... FOCUSED ON THE TURN IN FRONT OF ME... FOCUSED ON HOLDING THE INSIDE CURVE...

...THAT'S WHAT I DIDN'T DO...

PUTTING THOSE TURNS TOGETHER...

EVERY TIME I RAN THE YOKOYAMA TOUGE, I BURNED THE ENTIRE COURSE INTO MEMORY.

THAT'S WHAT I TRIED TO DO, ANYWAY ...

IT WAS ALL PART OF HIS PLAN TO PASS ME WHILE I WAS LINING UP FOR THIS LEFT TURN

THAT'S RIGHT... AT THAT MOMENT THERE WAS A FULL CAR LENGTH BETWEEN ME AND HIM AND THEN HE JUST VANISHED FROM MY FIELD OF VIEW

12

AND NOW THE NO2 THAT THE BOSS PUT SO MUCH HARD WORK INTO

I MADE THIS BIG DEAL ABOUT HOW I WAS GOING TO AVENGE THEM

I COULDN'T MAKE USE OF ANYTHING AKA AND SAWAKO BOUGHT ME

MY
MR2...

R...RYOUKO...

AND
H!!

TSUTOMU...
BROTHER ?...

AH...
THIS AW IS MY LATEST KILL.
B
B B

A-AND THEN WHAT?

.....

B
BB

SHE CLAIMED IT WAS MODDED, SO WE RACED.

ISN'T THIS THAT GIRL'S AW?

WH-WHAT ABOUT IT?

...AND I CONFIRMED THAT ONLY THE REAR TIRES ARE DIFFERENT FROM STOCK. THE INTERNALS ARE UNTOUCHED.

...I GAVE IT A TEST RUN JUST NOW...

16

B-BROTHER ...

I'LL LEAVE THE REST TO YOU.

DO WHAT NEEDS TO BE DONE AND DROP IT OFF SOMEWHERE, LIKE ALWAYS.

I'VE GOTTA PUT A STOP TO THIS...
WHAT THE HELL DOES HE THINK HE'S GONNA ACCOMPLISH?
HOW LONG IS HE GOING TO KEEP THIS UP?

WHERE'S THE REGIS-TRATION?
AH, HERE WE GO. THE ADDRESS IS...

A...
ANYWAY ...
...I GOTTA GET THIS AW BACK TO ITS OWNER, ASAP.

18

Translator: mufasaki
Proofreader: Ryusui
Typesetter: SLAiNTRAX
Cleaner: SLAiNTRAX
Picture of Toyota MR2 Supercharged provided by drseussmonkey at MR2OC.com

Chapter 89
Super Normal

MY BROTHER SAID THAT NO ONE'S TOUCHED THE INTERNALS OF THIS AW...

JUST CHANGING THE REAR TIRES WOULDN'T HAVE TIGHTENED UP THE HANDLING LIKE THAT...

THERE'S NO WAY THAT'S RIGHT... SOMETHING'S BEEN TWEAKED ON THIS AW, I'M SURE OF IT!

WHERE IS IT? WHAT'S DIFFERENT ABOUT THIS CAR?

IT'S NOT THE SHOCKS... AND IT'S NOT THE SPRINGS, EITHER...

THAT'S WHAT'S DIFFER-ENT!

AHA... THAT'S IT!

2

TO THINK... IT WAS JUST THESE PARTS DOING ALL THAT...

THIS IS PURE FREAKIN' GENIUS! AHAHAHAHA!

MY MR2 ...?

NO WAY! HOW COULD THIS BE? IT'S A MIRACLE!

MY MR2!

..THE GUY FROM THE TOUGE?...

WAIT A SEC... AREN'T YOU...

WAIT, HOLD ON A SEC! WHAT ARE YOU APOLOGIZING FOR?

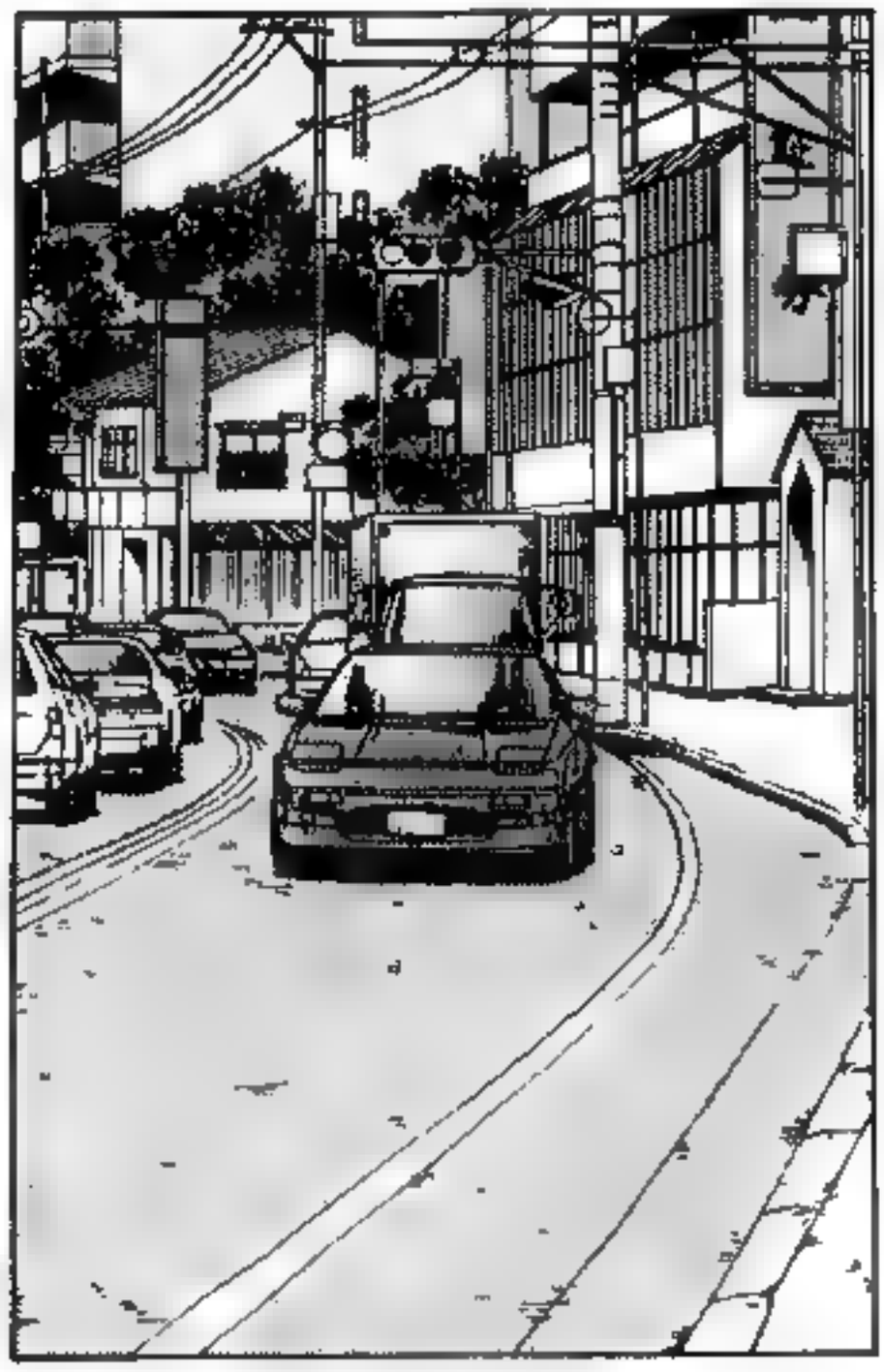
EH?

P-PLEASE FORGIVE ME!

S-SURE.

CAN YOU GIMME A MOMENT? I'VE GOT A LONG STORY TO TELL...

THE TRUTH IS, THE MAN WHO TOOK YOUR AW...
...HE'S MY BROTHER.



NORMAL WOLF'S GOT A BROTHER?
WHAAAAA?

.....

S-SORRY, I DIDN'T MEAN TO INTERRUPT...
KEEP GOING, KEEP GOING!

AH!
...WELL, HE DID BEAT MY FRIENDS AND A BUNCH OF OTHER PEOPLE, SO SORRY FOR BEING SHOCKED..
WARN ME NEXT TIME YOU FEEL THE NEED TO BLOW A GUY'S EARDRUMS OUT...
NOW THAT YOU MENTION IT I DO KINDA SEE THE RESEM-BLANCE...

IT'S NOTHING LIKE THAT... IT'S JUST THAT YOU'RE SO EASYGOING FOR SOMEONE WHOSE CAR GOT SNATCHED...

HMM? WHAT'S WRONG? DO I HAVE A ZIT OR SOMETHING?

HMM?

HMM?

BUT...

IN THE END, MY MR2 CAME BACK TO ME.

WELL, IT'S TRUE THAT LAST NIGHT, LOSING MY CAR WAS ALL I COULD THINK ABOUT...

AH.

WELL...

HEH.

DO YOU THINK IT'S WEIRD THAT JUST THE THOUGHT OF IT MAKES ME HAPPY?

...BUT NO MATTER HOW I LOOK AT IT, THERE'S NO EXCUSE FOR WHAT MY BROTHER'S BEEN DOING.

IF THAT'S REALLY HOW YOU FEEL, THEN YOU'VE JUST TAKEN A LOAD OFF MY SHOULDERS...

PARK

HE CLAIMS HIS OPPONENTS TAKE HIM UP ON HIS BET OF THEIR OWN FREE WILL, BUT HE'S OBVIOUSLY BEEN FORCING RACING ENTHUSIASTS TO ANTE UP THEIR CARS. THERE'S NO OTHER EXPLANATION.

PARK

EVEN I DON'T KNOW WHY HE'S SO SCREWED UP THESE DAYS...

BUT THAT SAID...

YES.

I'LL HAVE THE TOAST-'N-COFFEE BREAK-FAST.

NOT LIKE I'VE HELPED THE SITUATION. I JUST SAT BACK AND FOLLOWED ORDERS, LIKE A GOOD LITTLE BOOT-LICKER.

I'M NOT TRYING TO MAKE EXCUSES FOR EITHER OF US...

.....

OUR FATHER WAS A DESIGN ENGINEER FOR A CAR MANUFAC-TURER...

WE BOTH IDOLIZED HIM...

THE TWO OF US WOULD SIT DOWN AND LISTEN TO ALL THE STORIES HE'D HAVE TO TELL.

...AND MY BROTHER LEARNED TO PARROT HIS SENTI-MENTS.

A CAR IS AN ENGINEER'S BLOOD, SWEAT AND TEARS, MOUNTED ON FOUR WHEELS AND SET LOOSE ON THE ROAD. NEVER FORGET THAT, SON...

HIC

YOUNGSTERS THESE DAYS, RUINING PERFECTLY GOOD CARS WITH THEIR RIDICULOUS MODS...IT'S DISGRACEFUL.

HIC

THAT'S RIGHT, DAD! YOU MAKE THE BEST CARS IN THE WHOLE WIDE WORLD!

SOME-TIMES HE'D GET DRUNK AND COM-PLAIN ABOUT WHAT HE SAW AS THE SORRY STATE OF THINGS...

FATHER'S EVERY WORD WAS ABSOLUTE.

FOR MY BROTHER, IT BORDERED ON WORSHIP.

I'LL MAKE A CAR THAT CAN BEAT ANY TUNED MODEL...

AFTER THE FUNERAL, MY BROTHER STOOD IN FRONT OF FATHER'S PORTRAIT AND SAID

AFTER THE FUNERAL, MY BROTHER STOOD IN FRONT OF FATHER'S PORTRAIT AND SAID

OUR FATHER PASSED AWAY IT WAS LIKE HE WAS HERE ONE MOMENT, THEN GONE THE NEXT

HE CHARGED AT FULL SPEED TOWARDS BECOMING AN ENGINEER, AND FINALLY MADE IT INTO THE UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY.

HE POURED THE MONEY HE EARNED INTO KARTS WHICH HE'D EXPERIMENT ON

FROM THAT POINT ONWARD, CARS BECAME MY BROTHER'S OBSESSION...

MY BROTHER'S BEEN ON THIS CRUSADE OF HIS EVER SINCE

BUT THEN BACK AT THE START OF THE YEAR, HIS PRIZED S13 GOT STOLEN WHEN HE FINALLY GOT IT BACK, IT HADN'T BEEN SO MUCH MODDED AS VANDALIZED

IT'S LIKE I OPEN MY MOUTH WHEN I'M AROUND YOU AND I DON'T KNOW WHEN TO SHUT IT...

S-SORRY...I DIDN'T MEAN TO DUMP ALL THAT ON YOU...

It's okay.

HUH...

ABOUT EARLIER...

I WENT HOME IN A FUNK LAST NIGHT. I COULDN'T STOP THINKING ABOUT WHAT HAD HAPPENED...

THEN DAWN CAME, AND THE SOUND OF MY MR2 CAME WITH IT.

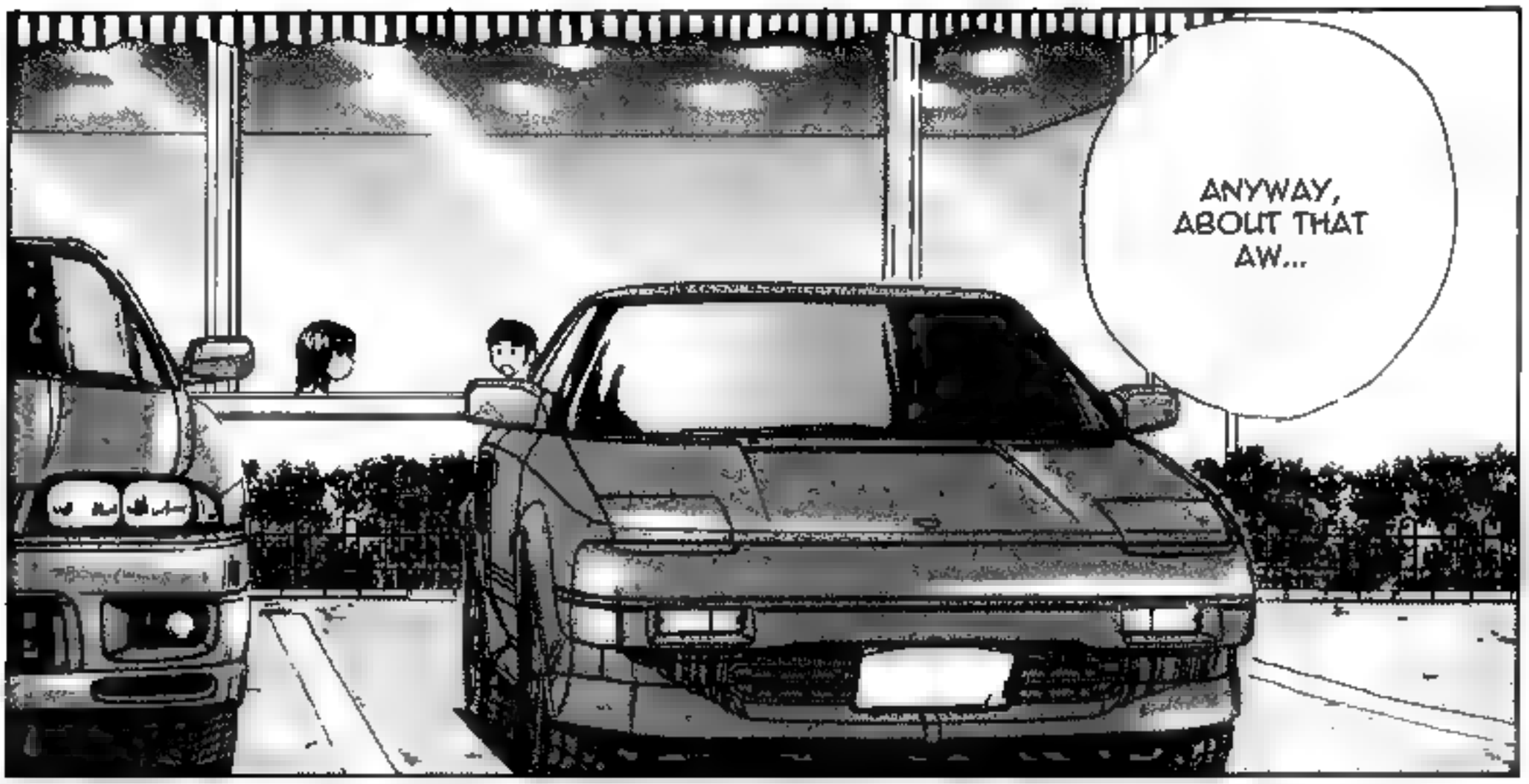
THAT SOUND...

...NOTHING ELSE COULD'VE MADE ME HAPPIER. TEE-HEE...

WHAT I'M TRYING TO SAY HERE IS...

スリョップ
I THINK THAT EVERYBODY LOVES CARS, DEEP DOWN.

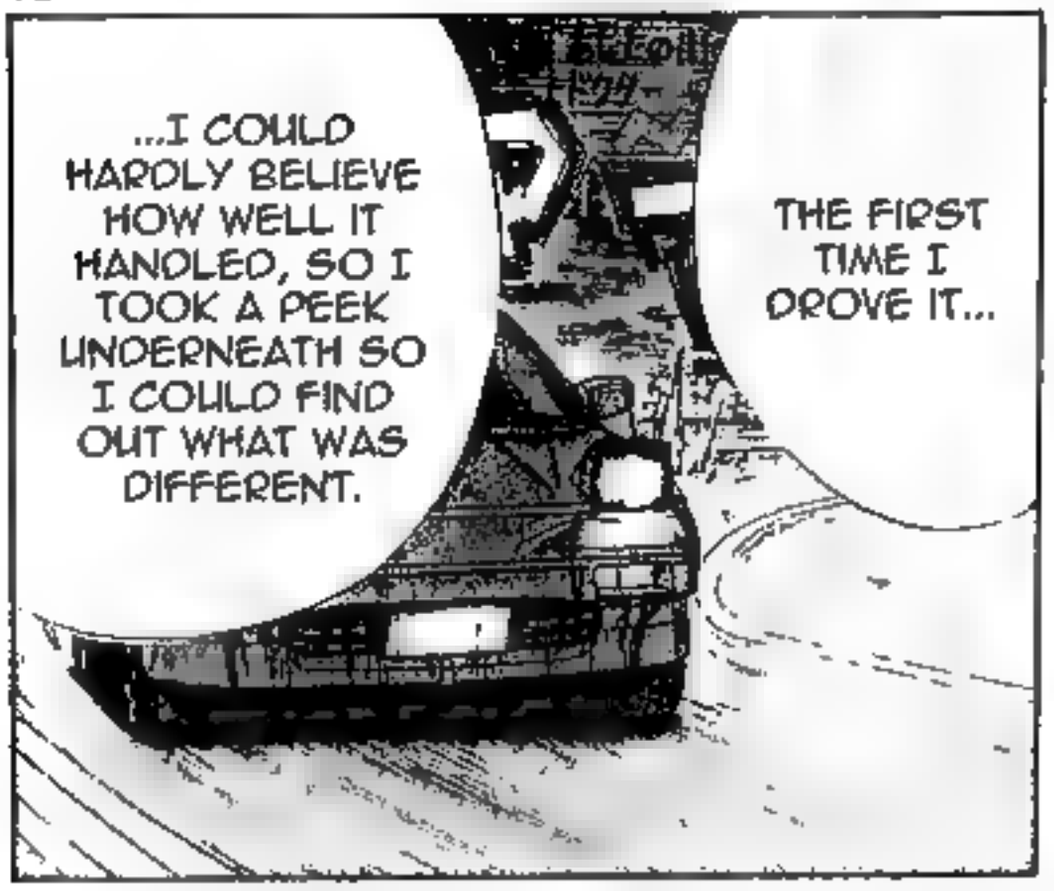
YOU MAKE IT SOUND SO SIMPLE...
WIRES... CROSS-ED?
YOUR BROTHER PROBABLY JUST GOT HIS WIRES CROSSED SOMEWHERE ALONG THE WAY.
BUT... MAYBE YOU'RE RIGHT...


ANYWAY, ABOUT THAT AW...

IT'S FREAKIN' INCRED-IBLE!

ARE YOU THE ONE WHO TUNED IT?

I CAN FIX A CAR, BUT TUNING...
MY BOSS AT THE SCRAPYARD DOES THAT.
ME? NO WAY...


...I COULD HARDLY BELIEVE HOW WELL IT HANDLED, SO I TOOK A PEEK UNDERNEATH SO I COULD FIND OUT WHAT WAS DIFFERENT.
THE FIRST TIME I DROVE IT...

HUH.
I FIGURE YOU'RE NOT GONNA LIKE HEARING THIS, BUT I TOOK A LOOK UNDER YOUR AW.

BUT IT'S NOT JUST AN ORDINARY CAR. IT'S *SUPER NORMAL!*

IT'S NOT TUNED AT ALL. IT'S 100% NORMAL.

BBB

.....

LEMME SHOW YOU.

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

HE'S TWEAKED THE ORIGINAL PARTS, MODDING THE CAR WITHOUT ACTUALLY CHANGING IT...

THAT'S WHAT SUPER NORMAL MEANS.

YOUR BOSS IS AN A-CLASS MECHANIC WHO DEFINITELY KNOWS HIS WAY AROUND AN AUTOMOBILE.

W-WOW...

AH...I GET IT NOW!

AND IT'S GIVING ME THE MOST AWESOME IDEA...

FACTORY SPEC... THEN STOCK... THEN MODDED... THEN SUPER NORMAL.

MY BROTHER DOESN'T KNOW WHAT AN AW'S SUPPOSED TO LOOK LIKE UNDERNEATH, SO HE MISTOOK YOURS FOR A STOCK MODEL.

WHA?

IF WE PLAY IT RIGHT, THIS MIGHT BE HOW WE CAN GET YOUR BROTHER'S WIRES UN-CROSSED!

14

OKAY, BUT...

I'M GONNA NEED YOUR HELP WITH THIS, THOUGH.

WH-WHAT ARE YOU...?

A FEW DAYS LATER

JUST LOOKING AT IT IS LIKE HAVING A KNIFE SHOVED INTO MY EYES.

WHY DO YOU STILL HAVE THAT AW? I TOLD YOU TO GET RID OF IT.

BROTHER ...

三上

WHAT'S THE MEAN-ING OF THIS?

I'VE GOT THE KEYS RIGHT HERE. TAKE 'EM.

15

.....

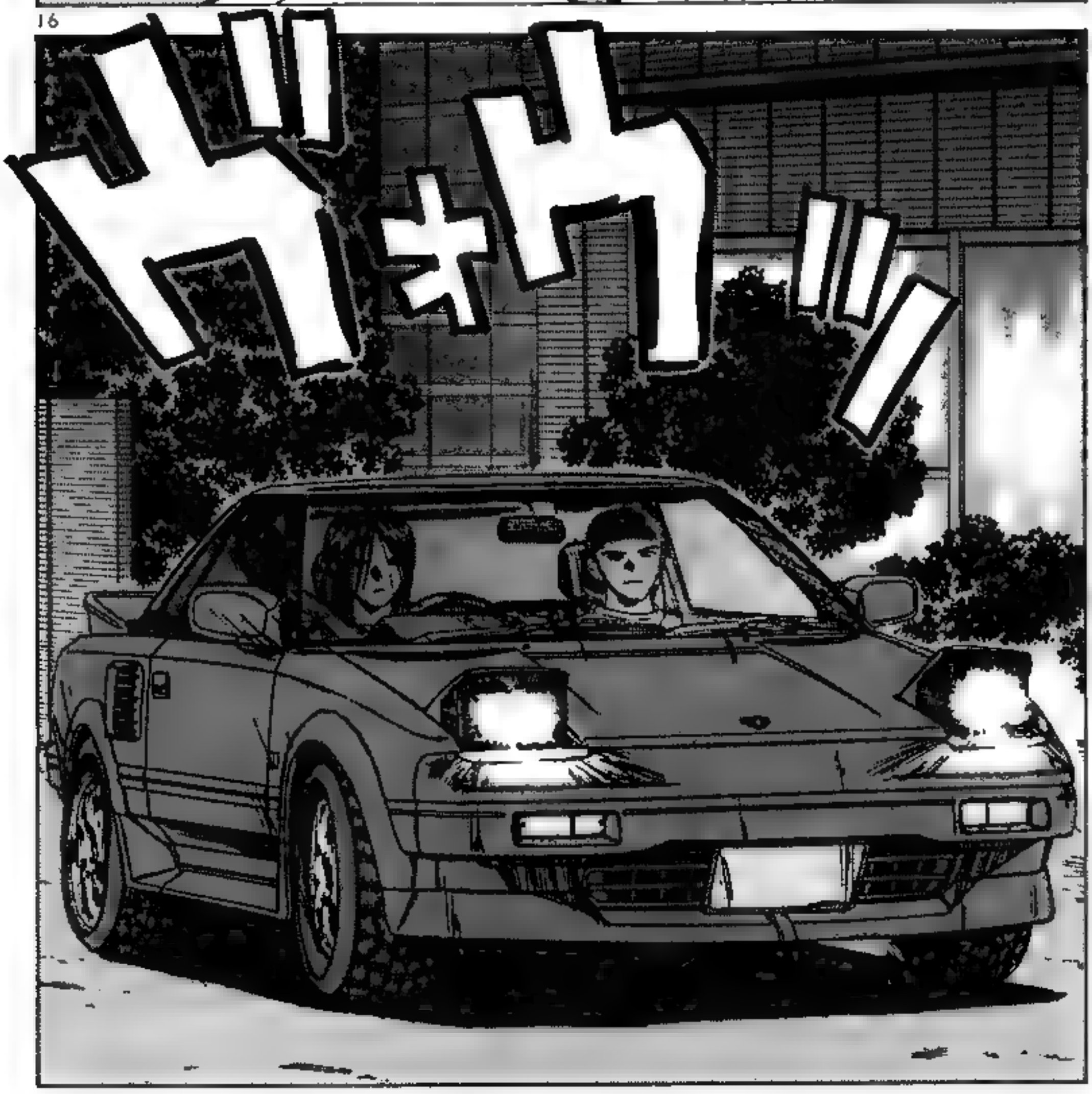
AFTER ALL, IT KINDA USED TO BE YOUR THING...

I KNOW YOU ASKED ME TO TAKE CARE OF IT, BUT I FIGURED IT MIGHT BE GOOD FOR YOU TO DROP A CAR OFF SOMEWHERE FOR A CHANGE.

YOU'LL UNDER-STAND ONCE YOU GET BEHIND THE WHEEL.

I'LL COME ALONG, TOO. THERE'S SOME-THING I GOTTA TELL YOU...

16



Over Rev

Translator: mufasaki
Proofreader: Ryusui
Typesetter: SLAiNTRAX
Cleaner: SLAiNTRAX
Picture of Toyota MR2 Supercharged provided by drseussmonkey at MR2OC.com

Chapter 90
Strategy

MOST PEOPLE SAY THEY'RE A PAIN TO DRIVE, BUT WHAT'S YOUR OPINION, MR. ENGINEER?

SO, WHAT DO YOU THINK ABOUT THE AW?

SUCH RUMORS ARE GREATLY EXAGGER-ATED... IT'S SOUR GRAPES FROM THOSE WHO HAVE NO BUSINESS BEHIND THE WHEEL.

...I CAME TO THE CONCLUSION THAT IF SOMEONE FIXED THE ISSUE WITH THE REAR TIRES, IT WOULD MAKE A FINE SPORTS CAR.

WHEN I TOOK THIS AW FOR A DRIVE THE OTHER DAY...

MANUFAC-
TURERS
DON'T MAKE
MISTAKES!

!!

IT'S IDENTICAL TO THE ONE I'M DRIVING!

ANOTHER AW?

IMPOS-SIBLE...

ドドドドド

A RACE SIGNAL?

TSUTOMU... WHAT ARE YOU PLAY-ING AT HERE?

WHAT A RIDICULOUS GESTURE...

OF COURSE...YOU WANT A REMATCH, DON'T YOU? AND YOU IMAGINE THAT DRIVING ANOTHER AW WILL MAKE IT A FAIR FIGHT?

EH, MORE LIKE HER ACQUAIN-TANCE.

SO, YOU'RE THE GIRL'S ACCOM-PLICE, THEN?

5

UNDER-STAND WHAT?

YOU'LL UNDER-STAND SOON ENOUGH.

EITHER WAY, WE SET UP THIS REMATCH TO SHOW YOU SOMETHING, BROTHER.

カチッ

6

READY...

GO!

ナイトアタック

徐行

B-BACK UP A SEC. ARE YOU SERIOUS, RYOUKO?

IT'S NOT EVEN BEEN 24 HOURS SINCE HE BEAT YOU AND ALREADY YOU'RE RARIN' FOR A REMATCH?

YOU'RE LOOKIN' TO GET EVEN WITH THE STOCK CAR WOLF?

YEAH...BUT I'M NOT LOOKING FOR REVENGE.

2

I'M ON A CRUSADE FOR THE SAKE OF ALL CAR-LOVERS EVERYWHERE!

THE MORE YOU TALK, THE LESS SENSE YOU MAKE...

I JUST WANT THE STOCK CAR WOLF TO OPEN HIS EYES!

LIKE I TOLD TOHRU, THIS RACE ISN'T ABOUT WHO'S RIGHT OR WRONG, OR WHO WINS OR LOSES!

I HAVE TO GIVE IT MY BEST EFFORT!

URGH...

DAMN

ODD... THE NOSE OF THE CAR WON'T TURN IN.. THE FRONT END ISN'T BALANCED...

SO, WHAT DO YOU THINK, BROTHER? HOW DOES IT FEEL, DRIVING A STOCK AW?

IS THAT AW COMPLETELY DIFFERENT FROM THIS ONE?

...IT'S ONE OF THOSE MODDED CARS YOU HATE SO MUCH.

YOU'VE PROBABLY PUT TWO AND TWO TOGETHER ALREADY, BUT THE AW WE'RE IN RIGHT NOW IS FACTORY SPEC. I BORROWED IT FROM A BUDDY OF MINE.

12

IT'S GOT URETHANE BUSHINGS* ON THE FRONT.

!!

CAN YOU FIGURE OUT THE LAST ONE?

*URETHANE BUSHINGS: THESE PREVENT THE SHOCK ABSORBERS AND CHASSIS FROM COMING INTO CONTACT WHEN THE SUSPENSION MOVES DOWNWARD. MOST JAPANESE MODELS USE RUBBER BUSHINGS.

THE LAST ONE... WHICH IS IT?

THE SHOCK ABSORBERS? SUSPENSION? NO...SOMETHING ELSE...

HUH??

URGH

CRAZY, HUH? JUST TWEAK A FEW LITTLE PARTS AND LOOK AT 'ER GO.

HERE

TAKE THOSE REAR TIRES AS A STARTING POINT, AND EVERYTHING MAKES SENSE.

THE P-VALVE* APPLIES ALL THE PRESSURE TO THE REAR...

*P-VALVE: PROPORTIONING VALVE. IT DETERMINES THE DISTRIBUTION OF BRAKE FLUID PRESSURE BETWEEN THE FRONT AND REAR WHEN THE BRAKES ARE APPLIED.

I SEE...

I...

MIDSHIP CARS ARE BETTER AT BRAKING THAN CORNERING...

HERE

WITH REAR-HEAVY VEHICLES LIKE MIDSHIPS AND RRS...

...COMMON WISDOM IS TO SHIFT THE BRAKING BALANCE TOWARDS THE REAR AS WELL.

REAR

THAT AW'S TIRES ARE WIDER THAN STOCK. SO WITH THE P-VALVE SHUNTING BRAKING PRESSURE TO THE REAR...

...THE CHANGED BRAKE PADS MAGNIFY THE BRAKING FORCE.

THE MOVEMENT OF THE FRONT SUSPENSION IS THEREFORE CRUCIAL...

FRONT

RUBBER BUSHINGS HAVE NO DAMPING EFFECT.

AS A RESULT, THE PITCH ON A REAR-HEAVY VEHICLE LIKE THE AW WON'T BALANCE OUT!

BUT IF THE RUBBER BUSHINGS ARE REPLACED WITH URETHANE...

...THE TURN-IN INTO THE CORNER BECOMES MORE STABLE AND THE VEHICLE'S WEIGHT IS TRANSFERRED TO THE FRONT TIRES!

EVERYTHING MAKES SENSE...

EVERY-THING...

BUT...EVEN SO...

I WON'T ACCEPT IT!!

Translator: Kei Etter
Proofreader: Ryusui
Cleaner: SLAiNTRAX
Typesetter: wexp

Chapter 91

The Rematch Concludes

?

SEE... SOMEONE'S GOTTA SHOW HIM THAT THERE'S NOTHING WRONG WITH TRYING TO MAKE OUR CARS BETTER.

YEAH.

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT? A "CRUSADE?"

IN THE END, THE STOCK CAR WOLF LOVES CARS JUST LIKE THE REST OF US.

...BEFORE SHE WENT OFF INTO THE BATTLE.

THAT'S WHAT RYOUKO SAID...

EVEN IF A STOCK AW REALLY IS A PAIN IN THE ASS TO DRIVE...

...SHE SHOULDN'T UNDERESTI-MATE THE STOCK CAR WOLF.

EVEN SO, IT WON'T MEAN A THING IF RYOUKO CAN'T ACTUALLY BEAT HIM.

DO YOU EVEN STAND A CHANCE AGAINST HIM?

RYOUKO ...

I CAN'T JUST FOCUS ON THE TURN AHEAD...

...I HAVE TO THINK OF THE COURSE AS A WHOLE!

I'LL KEEP MY FOOT ON THE ACCELERATOR THROUGH THERE, BUT JUST A LITTLE...

THERE'S FIVE TURNS IN A ROW COMING UP, FOLLOWED BY A SHORT STRAIGHTAWAY...

THERE'S THE FIFTH TURN!

ONE QUICK BURST... FULL THROTTLE!

GOTCHA.

URGH!

5

I STILL CAN'T GET OVER HOW MUCH DIFFERENCE THESE MODS MAKE

AMAZING!

THE STOCK CAR WOLF'S BROTHER LET ME TAKE A DRIVE IN THAT STOCK MR2 HE BORROWED... BUT THERE'S NO COMPARISON BETWEEN THE TWO!

THEY MAY LOOK THE SAME ON THE OUTSIDE, BUT THEY MIGHT AS WELL BE TWO COMPLETELY DIFFERENT CARS!

SCREECH

OMMPH

GUH

6

...ARE FUELED BY HIS PREJUDICE AGAINST TUNED CARS!

EVEN SO...

THOSE CRAZY DRIVING SKILLS OF HIS...

INCRED-IBLE!

IT'S ONE THING TO KNOW HIS REP, BUT ANOTHER TO SEE IT FROM THE PASSENGER'S SEAT...

WHAT?

...MAYBE YOU SHOULD JUST CALL IT QUITS.

STILL...

YOU KNOW...

YOU GET IT NOW, DON'T YOU? BE HONEST...

URGH!

NOT TO KNOCK ON YOUR SKILLS, BUT YOU'RE BARELY EVEN KEEPING UP WITH HER.

TSUTOMU!

WHAT RIGHT DOES A MERE GREASE MONKEY LIKE YOU HAVE TO LECTURE ME ABOUT CARS?

YOU CAN'T GO ON REJECTING TUNED CARS LIKE THIS, BROTHER!

TUNED
YOU'VE SEEN IT YOURSELF NOW! THAT TUNED AW LEFT YOU AND THIS STOCK MODEL IN THE DUST!
TUNED
IT DOESN'T MATTER HOW GOOD THAT CAR IS! IF I EVER ACCEPTED A TUNED CAR...
...IT'D BE THE SAME THING AS REJECTING MY FATHER!
STOP
STOP TALKING NON-SENSE!

IT'S NOT ABOUT ACCEPTING OR REJECTING ANYTHING! IT'S ABOUT WHAT'S RIGHT IN FRONT OF YOU! ALL THIS TIME, YOU'VE BEEN OBSESSED WITH DAD'S LEGACY!

WAKE UP, BROTHER!

SATORU.

FATHER...

THE CARS I MAKE ARE AS FAST AS THEY NEED TO BE, EVEN WITHOUT TUNING...

THE CARS I MAKE ARE THE BEST IN THE WORLD!

A STOCK CAR CAN'T COMPETE WITH A TUNED MODEL...

A TUNED CAR CAN SURPASS A STOCK MODEL...

IF MODIFIED WITH CARE AND CLEVERNESS...

SATORU... THE CARS I MADE WERE ABLE TO MAKE MANY PEOPLE HAPPY...

FATHER...

I'LL MAKE THE ULTIMATE CAR... A CAR THAT NEVER NEEDS TUNING!

TELL ME...

WHAT...

WHAT SHOULD I DO?

THIS CAR... CAN'T CATCH UP...

THAT'S JUST...HOW THINGS ARE...

10

BROTHER...

異常気象時
交通規制区間
終点

THERE'S NO DOUBT...THE MANUFACTURERS EXPERTISE IS WORTHY OF RESPECT...

BUT IN THE END, THE MANUFACTURER CAN'T DO EVERYTHING.

AIN'T NO BETTER WAY TO SAY IT.

IT'S NOT ABOUT TAKING CARS AND TWISTING THEM BEYOND RECOGNITION, IT'S ABOUT DOING WHAT YOU CAN TO MAKE THEM THE BEST THEY CAN BE.

NO STOCK CAR CAN BE ALL THINGS TO ALL PEOPLE...AND SO WE EACH MAKE OUR OWN PERFECT CARS WITH OUR OWN HANDS.

13

BUT THAT SAID...

I TOTALLY GET THAT YOU'RE CRAZY ABOUT CARS JUST LIKE THE REST OF US...

RYO

UKO

YOU LISTEN TO YOUR YOUNGER BROTHER, NOW!

OF COURSE, THERE ARE PLENTY OF PEOPLE WHO GO ABOUT IT THE WRONG WAY.

YOU CAN'T JUST FORCE THOSE FEELINGS ON OTHERS!

EH?

A CAR CAN BE YOUR BEST FRIEND. AND THAT ATTACHMENT TAKES DIFFERENT FORMS FOR DIFFERENT PEOPLE.

THAT'S WHY I WANT YOU TO PROMISE THAT YOU'LL NEVER DO THIS AGAIN.

...I UNDER-STAND. I PROMISE, THEN.

HEH...

B-BROTHER...

COULD YOU GIVE ME THE SPECS ON THIS AW OF YOURS?

SURE!

CAN I... ASK YOU ONE THING? ..

OF COURSE!

AND SO, THE SITUATION.

PERHAPS ADJUSTING THE ALIGNMENT WOULD REDUCE THE BUMP STEER A BIT

SOMEHOW OR OTHER, THE STOCK CAR WOLF'S WIPES FINALLY GOT UNCROSSED.

AND HE FINALLY WENT BACK TO NORMAL.

MIND IF I INTERRUPT?

UM...

AH!

IN THAT CASE...

ABOUT THE PARTS YOU TOOK FROM ALL OUR CARS...

WOULD YOU MIND GIVING THEM BACK?

TSUTOMU HAD KEPT EVERYTHING SAFE, EVERYONE'S CARS WERE RESTORED...

OOOOOOOOH! WELCOME HOME, MY SWEET SILVIA!

EVEN THOUGH SAWAKO LOST TO THE STOCK CAR WOLF, IT TURNED OUT THAT...

HMPH.

AND THEN... OH, YEAH..

I GUESS YOU COULD SAY IT WAS MORE LIKE A NO-SHOW FORFEIT... TEE-HEE..

YEAH, SEE, DURING THE RACE, IT TURNED OUT I'D OVERINFLATED MY TIRES AND THE TREADS SEPARATED..

SPINNING OUT OF CONTROL LIKE THAT, IT WAS ALL I COULD DO JUST TO HIGHTAIL IT OUT OF THERE..

PFFT, THAT RACE? LIKE HELL I'D ACTUALLY LOSE TO A STOCK CAR.

YOU CAN'T BE SERI-OUS..

WHA?

NO-SHOW?

THAT'S SO!

AND SO, THIS WHOLE CRAZY SITUATION...

...WAS FINALLY SETTLED.

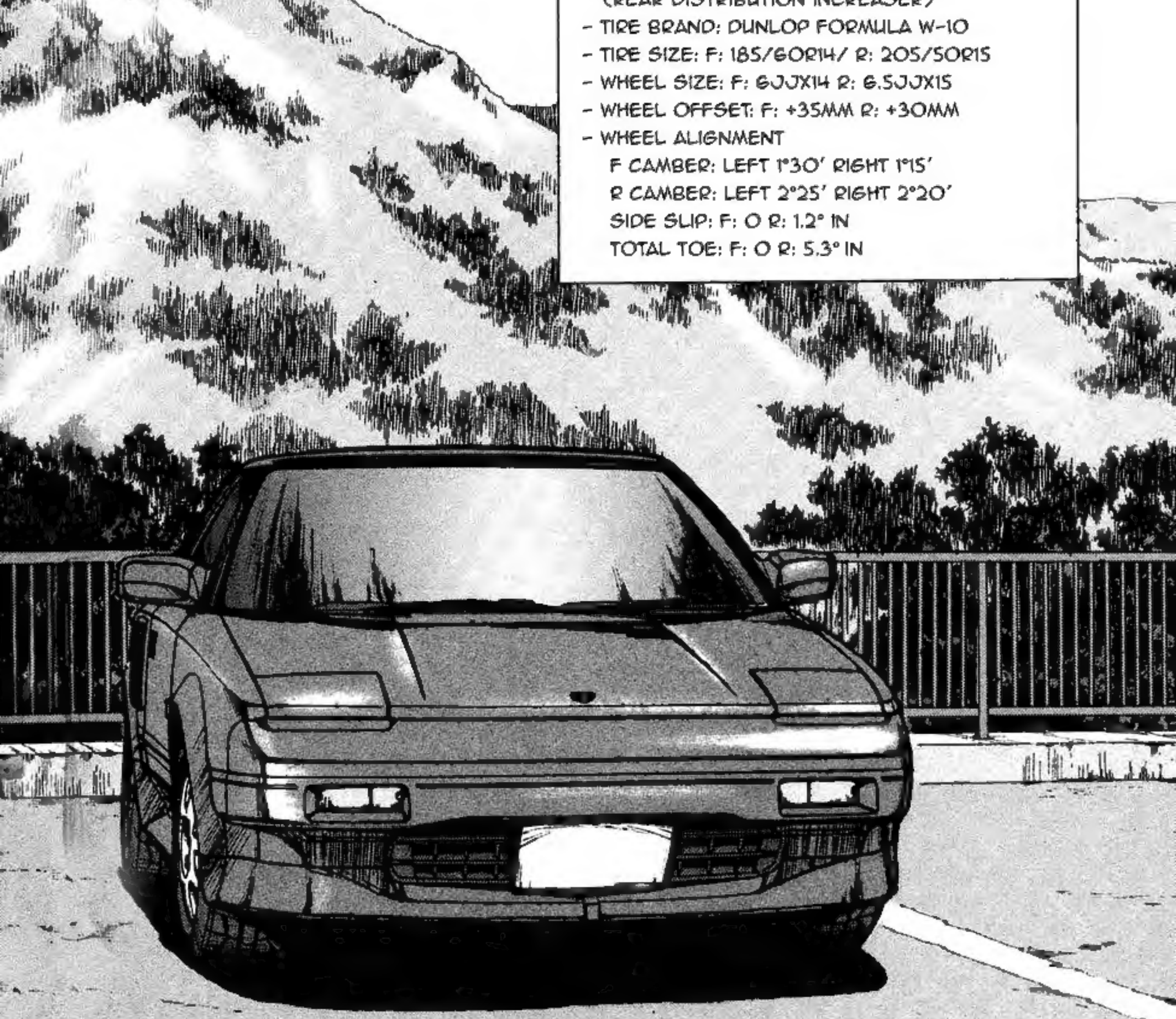
HEH, THAT'S THE SAWAKO I KNOW.

WHAT ARE YOU LAUGHING AT?

GET GOING, RYOUKO!

YES'M!

RYOKO'S "SUPER STOCK" AW11 SPEC
- TRD STEEL REINFORCED BUSHING
  F R STRUT UPPER / F LOWER ARM / F TENSION ROD / R LOWER LINK / R TRAILING LINK / ENGINE MOUNT
- F STRUT BUMP BUSHING: MADE WITH URETHANE
- F R BRAKE PADS: MADE BY TOKICO
- BRAKE P VALVE PROCESSING
  (REAR DISTRIBUTION INCREASER)
- TIRE BRAND: DUNLOP FORMULA W-10
- TIRE SIZE: F: 185/60R14/ R: 205/50R15
- WHEEL SIZE: F: 6JJX14 R: 6.5JJX15
- WHEEL OFFSET: F: +35MM R: +30MM
- WHEEL ALIGNMENT
  F CAMBER: LEFT 1°30' RIGHT 1°15'
  R CAMBER: LEFT 2°25' RIGHT 2°20'
  SIDE SLIP: F: 0 R: 1.2° IN
  TOTAL TOE: F: 0 R: 5.3° IN



——オーバーレブ！8・完——

オーバーレブ！8

ヤングサンデーコミックス

ISBN4-09-152088-X

1999年2月5日初版第1刷発行　（検印廃止）

著　者　山口かつみ
©Katsumi Yamaguchi　1999
発行者　亀井　修
印刷所　大日本印刷株式会社
Printed in Japan

発行所　（101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一
振替　（00180—1—200）
TEL　編集03（3230）5510
販売03（3230）5749
株式会社 小学館

●造本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「制作部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作部（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
Ⓡ本書の一部あるいは全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL　03-3401-2382）にご連絡ください。

YOUNG SUNDAY COMICS ALL CATALOGUE

突進!猛進!!大躍進!!!
1999熱血最新刊7冊
絶賛発売中!!

●究極の愛に生きる青春!!
[同じ月を見ている] 第2巻…土田世紀
●卓球スポ根爆発ドラマ!!
[球　魂] 第2巻……岩田やすてる
●大バカ&スケベ日本一男魂漫画!!
[日本一の男の魂] 第3巻…喜国雅彦
●美少女ブッちぎり走り屋伝説!!
[オーバーレブ!] 第8巻…山口かつみ
●超フィクション・前田光世物語!!
[コンデ・コマ] 第9巻…… 原作/鍋田吉郎 作画/藤原芳秀
●サラリーマンボクサー奮闘記!!
[太　郎] 第18巻……細野不二彦
●勇気百倍ちんこの友コキコキ読本!!
[青春くん] 第6巻…とがしやすたか

ムジナ　全9巻……相原コージ
総理を殺せ　1巻……森高夕次・阿藤和俊
The World Is Mine　1～6巻……新井英樹
女類男族　1巻……新井理恵
私はカラス　全1巻……石坂　啓
ユキオ　全2巻……石渡洋司
くそガキ!　全2巻……いたば吉広
舞　弥(まいや)　全3巻……伊藤　誠
花マル伝　全19巻……いわしげ孝
新・花マル伝　1巻……いわしげ孝
球　魂　1～2巻……岩田やすてる
MAD JAM　全2巻……岩田康照
OUT-SIDER　全4巻……永福一成
チャイルド★プラネット　全7巻……永福一成・竹熊健太郎
マザー・ルーシー　全4巻……沖さやか
マイナス　全5巻……沖さやか
ななコング　1巻……沖さやか
コックリさんが通る　1～2巻……奥瀬サキ
黒い羊は迷わない　全2巻……落合尚之
よいこの星!　全6巻……柏木ハルコ
い　ぬ　全6巻……柏木ハルコ
ピンからブラザーズ　全1巻……末田雄一郎・川崎ツヨシ
日本一の男の魂　1～3巻……喜国雅彦
月光の囁き　全6巻……喜国雅彦
三丁目防衛軍　全3巻……喜国雅彦
よりぬきキクニさん　全1巻……喜国雅彦
おしりペンペン　1巻……木山道明
アイスマン　全4巻……くじらいいく子
守ってあげたい!　全4巻……くじらいいく子
せかいイチ!　全4巻……国友やすゆき
鉄拳のカタルシス　全5巻……桑沢アツオ
愛米〈ラブコメ〉　全5巻……コージィ♡城倉
お～い!竜馬　全23巻……武田鉄矢・小山ゆう
銀の月　全1巻……佐藤宏之
虫²タマガワ　全3巻……さそうあきら
拳　骨　全1巻……さそうあきら
花　全3巻……さそうあきら
愛がいそがしい　全4巻……さそうあきら
サーフサイド ハイスクール　1～5巻……澤井　健
華族な人々　全2巻……澤井　健
1ポンドの福音　1～3巻……高橋留美子
カケル　1～6巻……竹下堅次朗
パープル　全2巻……竹下堅次朗
同じ月を見ている　1～2巻……土田世紀
こんこんちきち　1巻……なかいま強
ホタルロード　全1巻……七月鏡一・西沢一岐
SOMEDAY　1～6巻……原　秀則
いつでも夢を　全6巻……原　秀則
部屋においでよ　全7巻……原　秀則
冬物語　全7巻……原　秀則
コンデ・コマ　1～9巻……鍋田吉郎・藤原芳秀
太　郎　1～18巻……細野不二彦
マ　マ　全9巻……細野不二彦
それ行け!三蔵法師　全1巻……三上龍哉
未来警察暴力課　全1巻……三上龍哉
くらしの手帖　全1巻……三上龍哉
オーバーレブ!　1～8巻……山口かつみ
モザイク　全2巻……山口かつみ
エロ純㋮遊記　全4巻……山口かつみ
柔らかい肌　1～2巻……山田たけひこ
デカスロン　1～19巻……山田芳裕
アガペイズ　1～4巻……山田玲司
Bバージン　全15巻……山田玲司
ストリッパー　全1巻……山田玲司
1(イチ)　全1巻……山本英夫
殺し屋1(イチ)　1～2巻……山本英夫
のぞき屋　全1巻……山本英夫
新・のぞき屋　1～11巻……山本英夫
桜通信　1～13巻……遊　人
個人授業　全1巻……遊　人
カ　メ　全3巻……六田　登
ICHIGO　全10巻……六田　登

●YSC豪華特製本

the 山田家　1～5巻……阿部　潤
ムスコン　全1巻……石坂　啓
Sex　1～2巻……上條淳士
THE UNSOLVED　1巻……新井澄良・市村政晃・KANB
傷だらけの天使たち　全3巻……喜国雅彦
ちくろ幼稚園　全3巻……西原理恵子
今日のだいちゃん　1巻……太陽星太郎
青春くん　1～6巻……とがしやすたか
ショートカッツ　1巻……古屋兎丸
バクネヤング　1～2巻……松永豊和
私説昭和文学　全1巻……村上もとか
おカマ白書　全5巻……山本英夫

●YSCワイド版

ぼっけもん　全9巻……いわしげ孝
お～い!竜馬　1～6巻……武田鉄矢・小山ゆう
マ　マ　全6巻……細野不二彦

●小学館文庫

みゆき　全7巻……あだち充
低俗霊狩り　上・下巻……奥瀬サキ
傷だらけの天使たち　全3巻……喜国雅彦
冬物語　全5巻……原　秀則
球道くん　全11巻……水島新司

Translator:
BurgundyTears
Proofreader: **Ryusui**
Typesetter: **wexp**
Cleaner: **SLAiNTRAX**